



HYDRAULISCHE HOUTKLOVER

Originele gebruikershandleiding



Hb-8n

BELANGRIJKE OPMERKING!

Houtklovers met 8t splijtkracht worden voornamelijk gebruikt in de particuliere sector. Plaats de hydraulische houtklover om ecologische redenen altijd op een stevig, strak oppervlak om verontreiniging van het bodem te voorkomen.

AANDACHT! *De machine wordt geleverd zonder motorolie en zonder brandstof!*

AANDACHT! *In principe moet de ontluchtingsschroef altijd op de olievulhals worden geschroefd voordat de machine in bedrijf wordt gesteld. Dit maakt de ventilatie van de hydraulische tank mogelijk.*

Zowel het modelnummer als het serienummer zijn te vinden op het typeplaatje op de machine. U moet beide nummers veilig bewaren om er in de toekomst toegang toe te hebben. In deze handleiding worden de functies en toepassingen van de machine uitgelegd.

VOOR UW VEILIGHEID

Lees de gebruiksaanwijzing voor de inbedrijfstelling, veiligheid en waarschuwingen moeten in acht worden genomen!

Overzicht

- 1. Voorwoord**
 - 1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing
 - 1.2 Beperking
 - 1.3 Aanduiding machine
 - 1.4 Auteursrecht
 - 1.5 Voorwaarden
- 2. Beoogd gebruik**
- 3. Technische beschrijving**
- 4. Milieu**
- 5. Veiligheid**
 - 5.1 Waarschuwingen
 - 5.2 Veiligheid
 - 5.3 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)
 - 5.4 Veilig omgaan met brandstoffen/tanken
 - 5.5 Service/Beveiliging
 - 5.6 Elektrisch systeem
 - 5.7 Restricto's en beschermende maatregelen
 - 5.8 Wat te doen in geval van nood
- 6. Gebruikte waarschuwings- en aanwijzingsymbolen**
- 7. Onderdelen van de kloof**
 - 7.1 Hydraulische houtklovers
 - 7.2 Benzinemotor
 - 7.2.1 Functies
- 8. Technische gegevens**
- 9. Omvang van de levering**
- 10. Montage**
 - 10.1 Montage opbergtafels (RE/LI)
 - 10.2 Montage van de bedieningshendel (RE/LI)
 - 10.3 Een klooftafel monteren
- 11. Transport en opslag**
 - 11.1 Veiligheidsinstructies voor transport
 - 11.2 Transport en opslag
- 12. Opstelling**
- 13. Hydraulica**
- 14. Aandrijfmogelijkheden**
 - 14.1 Benzinemotor
 - 14.2 Tanken
 - 14.2.1 Motorolie bijvullen
 - 14.2.2 Brandstof tanken
 - 14.2.3 Brandstof opslaan
 - 14.3 Start motor
 - 14.4 Zet de motor uit
- 15. Inbedrijfstelling**
 - 15.1 Planning van bewerkingen
- 16. Bediening**
 - 16.1 Splijten
 - 16.2 Aanpassing van de klooflengte
 - 16.3 Losmaken van vastgelopen stukken hout
 - 16.4 Opmerkingen over kloven
 - 16.5 Kloven beëindigen
- 17. Controlewerkzaamheden**
 - 17.1 Bevestigingen
 - 17.2 Splijtmesgeleider
 - 17.3 Tweehandsbediening
 - 17.4 Splijtmes
 - 17.5 Hydraulische olie stand
 - 17.6 Smeer alle bewegende delen indien nodig in
- 18. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden**
 - 18.1 Hydraulische olie wisselen
 - 18.2 Geleiders van de Kloofkolom
 - 18.3 Splijtmessen slijpen
 - 18.4 Reiniging
 - 18.5 Opslag
 - 18.6 Slijtgedelen
 - 18.7 Benzinemotor
 - 18.7.1 Luchtfilters reinigen/vervangen
 - 18.7.2 Bougie controleren/vervangen
 - 18.7.3 Geluiddemper/Uitlaat
 - 18.7.4 Motor olie vervangen
 - 18.8 Onderhoudsplan
- 19. Ontleden**
 - 19.1 Buiten gebruik stellen
 - 19.2 Verwijdering van elektrische apparatuur
 - 19.3 Afvoer van smeermiddelen
- 20. Hydraulisch schema**
- 21. Probleemoplossing**
- 22. Garantie/Klantenservice**
- 23. CE-Conformiteitsverklaring**
- 24. Bouwtekening HB-8N**

1. Voorwoord

Lees de volledige tekst van de handleiding voor installatie en inbedrijfstelling. Gebruik deze instructies om vertrouwd te raken met de machine, het juiste gebruik en de veiligheidsinstructies.

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het omgaan met de HB-8N hydraulische Houtklover. Een voorwaarde voor veilig werken is de juiste naleving van alle gespecificeerde veiligheidsinstructies en -instructies. Bovendien moeten de lokale voorschriften voor ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn op het gebruiksgebied van de machine worden nageleefd.

Zie ook "Handleiding motor" voor de motor.

1.2 Beperking

Wij hebben ons ingespannen om u zo uitgebreid mogelijk te informeren over ongevallenpreventie tijdens het gebruik van de machine, maar aanvaarden geen aansprakelijkheid voor onvolledige informatie over vermelde gevaarlijke punten en -Bronnen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van:

- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing
- Onjuist gebruik van de machine
- Onjuiste installatie, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud van de machine
- Werking van de machine in het geval van defecte veiligheidsvoorzieningen of onjuist geïnstalleerde of niet-functionele veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen
- Niet-naleving van de instructies in de gebruiksaanwijzing met betrekking tot transport, opslag, functie, bediening, onderhoud en verzorging van de machine
- Ongeautoriseerde structurele wijzigingen aan de machine
- Onvoldoende controle van aan slijtage onderhevige machineonderdelen
- Onjuist uitgevoerde reparaties

- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen en overmacht



BELANGRIJKE OPMERKING!

Bij aflevering bevat de motor van de machine geen motorolie of brandstof.

1.3 Aanduiding machine

De benaming "machine" vervangt de handelsbenaming van het artikel waarnaar deze instructies - zie voorblad - verwijzen.

1.4 Auteursrecht

Alle documenten zijn auteursrechtelijk beschermd. Een overdracht en duplicatie van documenten, zelfs in uittreksels, evenals kennisgevingen van de inhoud aan derden zijn niet toegestaan, tenzij uitdrukkelijk beloofd.

1.5 Voorwaarden

Informatie over technische gegevens, afmetingen en illustraties van de machine, evenals wijzigingen in veiligheidsnormen, zijn onderhevig aan verdere ontwikkeling en zijn daarom niet altijd geschikt voor levering.

Druk- en formuleringsfouten uitgezonderd.

2. Beoogd gebruik

De machine – HB-8N hydraulische houtklover – is alleen geschikt voor het splijten van hout met een maximale lengte van 550 mm. Hout mag alleen verticaal gespleten worden in de richting van de vezel.

De machine is alleen geschikt voor gebruik door 1 persoon. Twee of meer mensen mogen nooit aan één machine werken.

De machine mag niet worden gebruikt zonder de opslagtafels en de klooftafel.

Bij het kloven is het essentieel om ervoor te zorgen dat het te kloven hout op de ruitplaat van de klooftafel rust.

De machine mag alleen worden gebruikt voor het bewerken van hout.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant, evenals de afmetingen die in de technische gegevens zijn gespecificeerd, moeten worden nageleefd.

Elk ander gebruik is ongepast. Onvoorzienbare schade kan optreden als gevolg van onjuist gebruik, wijzigingen aan de machine of het gebruik van onderdelen die niet zijn getest en goedgekeurd door de fabrikant!



WAARSCHUWING!

Mogelijk misbruik

- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet worden gedemonteerd of overbrugd.
- Gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.
- De machine mag niet worden gebruikt voor commercieel gebruik.

Personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing, kinderen, jongeren en personen onder invloed van alcohol, drugs en medicatie mogen de machine niet bedienen.

3. Technische beschrijving

De hydraulische kloofmachine is een transporteerbare werktuigmachine en kan worden gebruikt voor stationaire werking.

De stukken hout worden gespleten door middel van een splijtwig. Het splijtgereedschap wordt hydraulisch aangedreven. Het hydraulische systeem wordt aangedreven door een benzinemotor.

De machine wordt bediend via een tweekhandige bediening. Zodra de bedieningshendels van de tweekhandige bediening tegelijkertijd worden ingedrukt, beweegt de splijtwig naar beneden. Als de bedieningshendels worden losgelaten, keert de splijtwig terug naar de startpositie. Als er slechts één bedieningshendel wordt losgelaten, stopt de splijtwig.

Het hout wordt op de ruitplaat van de klooftafel geplaatst. Tijdens het werken drukt de splijtwig naar beneden in het hout en splijt het.

Handgreep en wielen maken gemakkelijk transport mogelijk.

Een handmatige startinrichting (trekstarter) dient als startinrichting voor de benzinemotor.

4. Milieu



Recycle afval, gooi het niet weg als afval. Alle gereedschappen, slangen en verpakkingen moeten worden gesorteerd, naar het recyclingcentrum op locatie worden gebracht en op een milieuvriendelijke manier te verwijderen.

De plaats van gebruik moet worden beschermd tegen verontreiniging met lekkende brandstoffen. Gebruikte of resterende verbruiksartikelen moeten worden gerecycled in overeenstemming met de milieubeschermingsvoorschriften die van toepassing zijn op de plaats van gebruik.



Vraag uw lokale afvalverwerkingsautoriteit naar de mogelijkheden van een milieuvriendelijke, geschikte en eerlijke verwijdering.

5. Veiligheid

Deze sectie biedt een uitgebreid overzicht van alle belangrijke veiligheidsaspecten, voor een adequate bescherming van de machinist en voor een veilige en probleemloze werking.

Niet-naleving van de instructies en veiligheidsinstructies die in deze instructies worden vermeld, kan tot aanzienlijke gevaren leiden.

5.1 Waarschuwingen

Waarschuwingen worden aangegeven met symbolen in deze handleiding. De veiligheidsinstructies gaan vergezeld van signaalwoorden die de omvang van het gevaar aangeven.

De instructies moeten strikt worden nageleefd om ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.



GEVAAR!

Het niet naleven van deze instructie vormt een hoog risico op levensgevaarlijke verwondingen.



WAARSCHUWING!

Het niet naleven van deze instructie brengt levens in gevaar of het risico op ernstig letsel.



VOORZICHTIGHEID!

Als deze instructie niet wordt gevolgd, is er een klein tot gemiddeld risico op letsel.



BELANGRIJKE OPMERKING!

Het niet naleven van deze instructies vormt een risico op schade aan de motor of andere eigendommen.

5.2 Veiligheid



WAARSCHUWING!

Maak uzelf vertrouwd met de machine. Een goede training is een voorwaarde om veilig met deze machine te kunnen werken. Onjuiste bediening of bediening door ongetraind personeel kan een gevaar vormen.

Lees de handleiding van deze machine zorgvuldig door en observeer de etiketten op de machine. Maak uzelf vertrouwd met de toepassing en beperkingen, evenals de gerelateerde, specifieke, potentiële gevaren.

Maak u ook vertrouwd met de bedieningspanelen en hoe u ze op de juiste manier kunt gebruiken. Leer hoe u het apparaat kunt stoppen en snel kunt uitschakelen. Onervaren gebruikers moeten worden geïnstrueerd door de persoon die bekend is met de machine. Alleen dan mogen ze de machine bedienen.

Naast de instructies voor arbeidsveiligheid in deze gebruiksaanwijzing, moeten de veiligheids-, ongevallenpreventie- en milieubeschermingsvoorschriften die gelden voor het gebruiksgebied van de machine, evenals de verkeersregels worden nageleefd.

Verantwoordelijkheid van de exploitant

De exploitant stelt de instructies ter beschikking en zorgt ervoor dat de bediener deze heeft gelezen en begrepen. De gebruiksaanwijzing moet worden overhandigd. Bovendien moet hij het personeel op regelmatig trainen en informeren over de gevaren bij het hanteren van de machine.

Bovendien is de exploitant verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat de machine altijd in perfecte technische staat verkeert.

Verantwoordelijkheid van de exploitant

Alleen getrainde personen mogen de machine starten, bedienen en uitschakelen. De bediener moet zijn opgeleid in de juiste werking van de machine en vertrouwd zijn met de nodige veiligheidsvoorzieningen. Onvoldoende geïnformeerde kunnen

andere personen in gevaar brengen door oneigenlijk gebruik.

Nieuwe gebruikers moeten door de verkoper worden geïnformeerd om vertrouwd te raken met de kenmerken van de machine, het beoogde gebruik en de nodige veiligheidsvoorzieningen.

Gebruikers voorwaarden



WAARSCHUWING!

Personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing, kinderen, jongeren onder de 18 jaar of personen onder invloed van alcohol, drugs of medicatie mogen de machine niet bedienen. Jongeren vanaf 16 jaar mogen de machine gebruiken als onderdeel van de opleiding en onder begeleiding van een getraind persoon.



De machine is alleen ontworpen voor het gebruik door 1 persoon! Twee of meer mensen mogen de machine nooit bedienen en laden.

De aanwezigheid van kinderen of andere personen in het werkgebied tijdens het gebruik van de machine is verboden. Let ook op dieren.

De machines mogen alleen buiten worden gebruikt en niet binnen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en hun eigendommen.

Werkruimte

- Het werken met de machine vraagt veel aandacht.
- Op de werkplek moet worden gezorgd voor een goed zicht en goede lichtomstandigheden.
Slechte verlichting kan het risico op letsel aanzienlijk verhogen!
- Om te werken is een vlakke en antislipruimte met voldoende bewegingsvrijheid vereist.
- Laat geen gespleten hout achter in het werkgebied, **risico op struikelen!**
- Bij slecht weer en op oneffen terrein moet altijd aandacht worden besteed aan een veilige stand, **risico op uitglijden!**

De werkplek rondom de kloofmachine moet ordelijk zijn zodat het vervoer van het hout van en naar de installatie over onderhouden wegen gaat zodat veilig werk mogelijk is.

Bediening

Zet nooit een beschadigde machine in gebruik !

Werk alleen in goede fysieke conditie.

Voer al het werk rustig en voorzichtig uit.

Laat de machine nooit onbeheerd achter.

De machine is uitgerust met een mechanische tweekandenbediening. **Vóór elke bewerking moet de tweekandenbediening worden gecontroleerd.**

Reik niet in de lopende machine tijdens de functietest van de Kloofslag.

Werk nooit zonder beschermingsmiddelen. De doeltreffendheid van de veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen mag niet onnodig worden beïnvloed of teniet worden gedaan.

De aandrijving moet onmiddellijk worden uitgeschakeld in geval van merkbare veranderingen in het gedrag van de machine.

Fabrieksinstellingen (bijv. Hydraulische klep, bedieningsklep) mogen niet worden gewijzigd.

Controleer regelmatig de schroefverbindingen en het oliepeil.



WAARSCHUWING!

Hydraulische vloeistoffen onder druk kunnen gevaarlijk zijn!

Zorg er altijd voor dat de slangleiding:

- niet beschadigd of versleten is;
- correct is gemonteerd of geïnstalleerd.

Voorkom blessures.

- Raak nooit hydraulische slangen of slangleidingen onder druk aan.
- Zoek nooit met je blote handen naar lekken; Draag een bril en beschermende kleding!
- Controleer nooit slangassemblages in explosiegevaarlijke omgevingen of in gebieden waar machines draaien.
- Houd er altijd rekening mee dat bepaalde hydraulische vloeistoffen licht ontvlambaar zijn.

Als u hydraulische vloeistof onder druk onder de huid (injectie) krijgt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

Einde van het werk

Tijdens reparatie- of onderhoudswerkzaamheden, maar ook bij het verlaten van de werkplek, moet de motor altijd worden uitgeschakeld en moet de bougieplug worden verwijderd.

5.3 Persoonlijke beschermingsmiddelen

(PBM) Bij het hanteren van de machine is het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) essentieel om het gevaar voor de bediener tot een minimum te beperken. De volgende beschermende maatregelen moeten in acht worden genomen:

- Nauwsluitende **werkkleding** die beweging niet belemmert. Het wordt voornamelijk gebruikt om te beschermen tegen detectie door bewegende delen.
- **Geluidsisolerende apparaten** zoals Gehoorbescherming, capsules, etc. ter bescherming tegen gehoorschade.
AANDACHT! Lawaai kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Indien het toegestane geluidsniveau van 80 dB(A) wordt overschreden, moet gehoorbescherming worden gedragen.
- **Mondkapje** ter bescherming tegen aandoeningen van de luchtwegen om fijnstof of deeltjes vast te houden.
- **Veiligheidsbril met bescherming aan de zijkant** om de ogen te beschermen tegen stof of splinters.
- **Werkhandschoenen** van stevig leer, ter bescherming tegen scherpe randen, splinters of overmatige trillingen.
- **Veiligheidsschoenen of laarzen** met stalen neus om te beschermen tegen ongelijke, scherpe oppervlakken of vallende voorwerpen. Het veiligheidsschoeisel zorgt ook voor een stevige stand.
- **Veiligheidshelm** om het hoofd te beschermen tegen vallende delen en oscillerende belastingen. Het kan beschermen tegen verwondingen, zelfs in besloten situaties.

5.4 Veilig omgaan met brandstoffen/tanken



GEVAAR!

Verbrandingsmotoren vormen een bijzonder gevaar tijdens gebruik en tijdens het tanken. Lees en observeer waarschuwingen in de handleiding van de motor en de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

Start of laat de motor niet binnen in garages of afgesloten ruimtes draaien. De uitlaatgassen van de motor bevatten giftig koolmonoxide. Verblijven in een koolmonoxiderijke omgeving kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.

Voor het tanken, zet de motor uit en laat afkoelen.

Roken en open vuur is niet toegestaan.



De brandstoffen kunnen oplosmiddelachtige stoffen bevatten. Vermijd huid- en oogcontact met minerale olieproducten. Draag handschoenen bij het tanken.

Zorg er bij het tanken voor dat er geen brandstof of olie wordt gemorst of op je kleding komt. Als er brandstof of olie is gemorst, reinigt u de machine onmiddellijk. Als er brandstof bij de kleding komt, kleed je dan onmiddellijk om.



Zorg ervoor dat er geen brandstof of olie in de grond komt (milieubescherming!). Gebruik een geschikte ondervloer.

Maak de tankdop voorzichtig los, zodat de bestaande druk in de tank langzaam kan verdwijnen.

Controleer brandstofleidingen, tankdop en tank op lekken of scheuren. De machine mag niet met dergelijke schade in werking worden gesteld.

Sluit de tankdop na het tanken weer goed.

Om de machine te starten, moet u van locatie veranderen (op minstens 3 meter afstand van het tankstation).

Brandstoffen kunnen niet onbeperkt worden opgeslagen. Koop alleen zoveel als er in een paar maanden moet worden geconsumeerd. Gebruik geen oude brandstof!

Vervoer en bewaar van brandstof en olie alleen in goedgekeurde en gemarkeerde bussen.

Vervoer en bewaar geen brandstof of olie in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, evenals vonken of open vuur.

Gebruik nooit een apparaat met een beschadigde ontstekingskabel en stekker. **Vonkgevaar!**

Brandstoffen en oliën moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.

5.5 Service/Veiligheid



WAARSCHUWING!

Reparatie-, installatie-, onderhouds - en reinigingswerkzaamheden, evenals het transport van de machine alleen wanneer de aandrijving is uitgeschakeld en het gereedschap stationair is. Bij storing moet de aandrijving altijd worden uitgeschakeld en moet de bougie worden verwijderd.

Onderhoud, reinig of stel de machine niet af tijdens het draaien. Bewegende delen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.

Trek op machines met benzinemotoren aan de bougieplug en schroef de bougie los voor onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden om onbedoeld starten te voorkomen.

Laat de machine niet draaien zonder luchtfilter of geluiddemper.

Controleer moeren en bouten regelmatig op een strakke pasvorm en controleer ze indien nodig op een strakke pasvorm.

Indien de beschermingsmiddelen of het werkgereedschap slijtage vertonen, moeten zij regelmatig worden gecontroleerd en zo nodig worden geïnspecteerd en eventueel vervangen.

De machine moet worden gebruikt met een laag geluidsniveau en uitlaatemissies. Laat de motor alleen draaien volgens de specificaties die zijn gespecificeerd in de "*Technische gegevens*".

De stickers op de machine waarschuwen voor gevaren. De machine moet altijd schoon worden gehouden en eventuele beschadigde stickers en markeringen moeten onmiddellijk worden vervangen.

Gebruik geen brandstoffen of andere brandbare oplosmiddelen om machineonderdelen te reinigen.
Explosiegevaar!

Gebruik geen hogedrukreiniger om de machine schoon te maken. Waterpenetratie kan de machine beschadigen.

Houdt vocht uit de buurt van delen onder spanning. Dit kan leiden tot kortsluiting.

Houd de machine altijd schoon en reinig deze na elk gebruik. Houd de machinebedieningen altijd droog en vrij van hars, olie en vet.

Besturingselementen, zoals Bedieningshendels, enz., Mogen niet illegaal worden vergrendeld, gemanipuleerd of gewijzigd.

Stapel geen brandbaar materiaal in de buurt van de motorbehuizing. De hete machinebehuizing kan een brandhaard veroorzaken.

Reinig de koelribben van de motor van vuil.

Controleer de tankdop regelmatig op lekken.

Gebruik alleen originele – LUMAG – reserveonderdelen en accessoires. Het gebruik van andere reserveonderdelen en accessoires verhoogt het risico op ongevallen. Iedere aansprakelijkheid voor eventuele daaruit voortvloeiende schade vervalt.

5.6 Elektrisch systeem

Dragers van een pacemaker mogen de delen onder spanning van het ontstekingsstelsel niet aanraken terwijl de motor draait.

5.7 Restrisico's en beschermde maatregelen



WAARSCHUWING!

Het overheersen, wijzigen, blokkeren, demonteren, of bevestigen van onderdelen aan veiligheids- en beveiligingsinrichtingen van de machine is ten strengste verboden en kan ernstige schade veroorzaken als deze niet wordt waargenomen. Gevaarlijke verwondingen.

Mechanische Restgevaren

Verbrijzeling, schaven

Risico op letsel (verbrijzeling of afscheuren) van lichaamsdelen bij het laten zakken van het splijtmes of in het geval van onjuiste geleiding of ondersteuning van het gespleten materiaal.

→ Gebruik altijd de tweehandenbediening. Grijp niet naar het kloofproces. Werk nooit met meerdere op de machine.

Risico op letsel als gevolg van vastgelopen gespleten materiaal.

→ Sla het vastgelopen hout eruit. Hout staat sterk onder spanning wanneer het wordt losgemaakt, uw vingers kunnen in de splijt scheur worden verbrijzeld.

→ pas op voor vallend hout, dat je voeten kan verwonden.

→ Pas op voor omstanders !

Blessures in het algemeen

Bij het werken met droog hout kan plotseling splijten leiden tot ernstige verwondingen. Houten onderdelen kunnen tijdens het splijtproces wegvallen en je voeten verwonden.

→ Grijp niet in het kloofproces.

- Houd een veilige afstand .
- de machine rustig en zorgvuldig bedienen .
- bij het hanteren van de machine is het essentieel om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) te dragen.

Verwaarlozing van ergonomische principes

Nalatig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Nalatig gebruik of weglating van persoonlijke beschermingsmiddelen kan leiden tot ernstig letsel.

- Draag verplichte beschermingsmiddelen .

Ontoereikende lokale verlichting

Slechte verlichting vormt een hoog veiligheidsrisico.

- Zorg altijd voor voldoende verlichting op de werkplek.

Menselijk gedrag, wangedrag

- Wees altijd volledig geconcentreerd in al het werk. Restgevaar is nooit uit te sluiten!

Elektrische risico's

Elektrisch contact

Bij het aanraken van de bougieconnector kan een elektrische schok optreden terwijl de motor draait.

- Raak de stekker of bougie nooit aan terwijl de motor draait.

Resterende thermische gevaren

Brandwonden

Het aanraken van hete oppervlakken kan brandwonden veroorzaken.

- laat motor afkoelen. Let altijd op voldoende ventilatie van de motor.

Blootstelling aan lawaai

Gehoorbeschadiging

Langdurig onbeschermd werken met de machine kan leiden tot gehoorschade.

- Draag altijd gehoorbescherming.

Gevaren van stoffen

Contact, inademing

Weggegooid voorwerpen of vloeistoffen kunnen leiden tot schade aan de gezondheid.

- Bij het kloven kunnen mechanische deeltjes uw ogen verwonden. Draag altijd een veiligheidsbril!
- hydraulische oliën zijn giftig. Na het inademen van nevel of dampen, verse lucht aanvoeren. Na oogcontact, grondig (minimaal 10 minuten) met spoel water en raadpleeg vervolgens de oogarts.

Brand, explosie

Risico op brand en uitglijden door lekkage van hydraulische vloeistof .

- Tijdens het gebruik zijn roken, vuur en open licht verboden!

- Verwijder alle gemorste vloeistof onmiddellijk met oliebindmiddel en gooi het op de juiste manier weg.

Andere gevaren

Uitglijden, struikelen of vallen van mensen

Op onstabiele en ongelijke oppervlakken kunt u schade oplopen door struikelen.

- Let op obstakels in het werkgebied. Zorg er altijd voor dat je stevig staat en veiligheidsschoenen draagt.

5.8 Wat te doen in geval van nood

In het geval van een ongeval, initiëren van de nodige eerste hulp maatregelen en vraag gekwalificeerde medische hulp zo snel mogelijk.

Wanneer u om hulp vraagt, moet u de volgende informatie verstrekken:

- waar het gebeurde
- Wat is er gebeurd?
- hoeveel gewonden
- welk type letsel
- Wie meldt!

6. Gebruikte waarschuwing- en aanwijzing symbolen

Er zijn symbolen op de machine die belangrijke informatie over het product en gebruiksaanwijzingen vertegenwoordigen.



AANDACHT!

Dit gaat over je veiligheid. Het symbool geeft een gevaar aan, Waarschuwing of voorzichtig zijn.



Lees deze instructies volledig door voordat u het apparaat gebruikt.



Draag veiligheidsschoenen.



Draag beschermende handschoenen.



Draag oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Risico op koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van de machine in afgesloten of slecht geventileerde ruimtes.



Verblijven in een koolmonoxiderijke omgeving kan leiden tot bewusteloosheid en de dood. **Laat de Houtklover/motor niet in een gesloten ruimte draaien.**



Houd de machine uit de buurt van hitte, vonken en vlammen. Rook niet in de buurt van de houtklover.



Benzine is enorm ontvlambaar en explosief. Voor het tanken zet je de motor uit en laat je hem afkoelen. Controleer de houtklover op brandstoflekage.



Gebruik loodvrije brandstof ROZ95 of hoger. Verwijder of besnoei nooit met beschermings- veiligheidsvoorzieningen.



De machine mag slechts door één persoon worden bediend.



Verwijder nooit veiligheidsvoorzieningen



Houd handen en voeten uit de buurt van bewegende delen.



Gooi de gebruikte olie op een milieuvriendelijke manier weg.



Als een kraan wordt gebruikt, plaatst u hijsbanden rond het ruimteframe. Til de machine nooit bij de transporthendel.



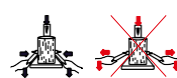
Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



Voorzichtigheid!

Bewegende machineonderdelen.

Vermijd verwondingen die kunnen optreden als gevolg van de bewegingen van het splijtmes.



Maak uzelf vertrouwd met tweehandige bediening voordat u in bedrijf gaat stellen! (Lees de handleiding zorgvuldig door.)



Gevaar van snijden en verpletteren!

Raak nooit gevaarlijke omgevingen aan wanneer het splijtmes beweegt.



Waarschuwing voor hete oppervlakken.



Raak geen hete motoronderdelen aan. Deze blijven korte tijd warm, zelfs nadat de machine is uitgeschakeld.

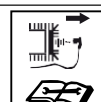


Let op, risico op struikelen!

Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is in het werkgebied. Rommel kan leiden tot ongelukken.



Waarschuwing! Vloeistof onder hoge druk (hydraulische olie, smeervet of Brandstof) kunnen eenvoudig op kleding of huid spuiten en je aan zware verwondingen helpen!



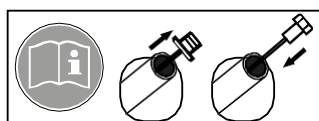
Schakel voor reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de motor uit in verwijder de bougie.

HYDRAULIK HOLZSPALTER HB-BN			
Art. No.	Motorleistung	Hubraum	Seiten - Nr.
Spalkkraft	Spaltgut-Ø	Spaltkapazität	Hydraulischer Druck
Baujahr	Baumasse	Gewicht	

LUMAG GmbH | Rudolf-Diesel-Str. 1a | D-84375 Kirchdorf a. Inn

Naambord

Uitgerust met modelnaam, bouwjaar en serienummer. Voor het bestellen van reserveonderdelen of Service-informatie, gelieve deze gegevens altijd te verstrekken.



De transportsluiting moet vóór de inbedrijfstelling worden vervangen door de zelfontluchtende schroef met peilstok (zie "Inbedrijfstelling")



Benzinekraan openen AAN
Benzinekraan UIT



choke



Motor uit OFF
Motor aan ON



Snelheidsregeling MIN.
Snelheidsregeling MAX.

7. Onderdelen van de kloover

7.1 Hydraulische houtklover

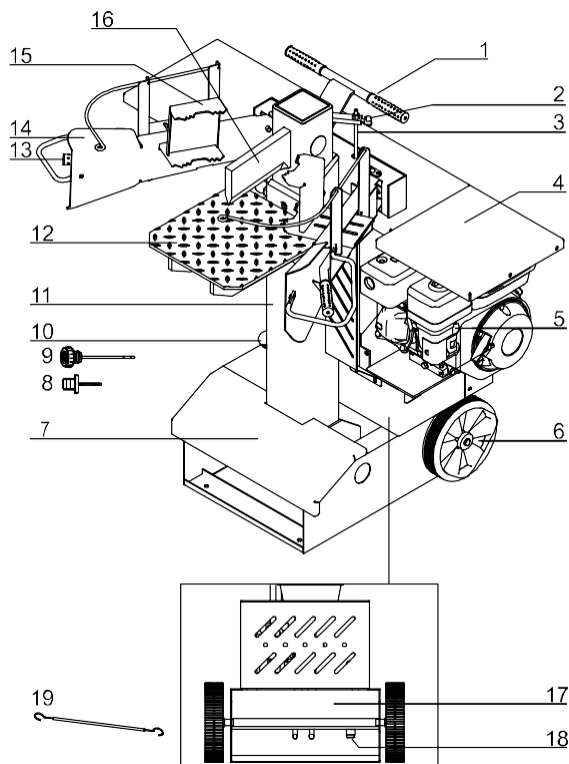


Fig. 1 Onderdeelaanduiding houtklover

- 1 Transporthendel
- 2 Hoogteinstelling
- 3 Hoogteinstelstang
- 4 tafel
- 5 Aandrijfeenheid (benzinemotor)
- 6 Transportwiel
- 7 Voetstuk
- 8 Oliestop (tijdens transport)
- 9 Ontluchtingsschroef met peilstok
- 10 vulhals voor de hydraulische olie
- 11 kloofkolom
- 12 Kloof tafel (werktafel)
- 13 Bedieningshendel (tweehandige bediening)
- 14 Beveiligingsinrichting op de bedieningshendel
- 15 Bevestigingsklauw
- 16 Kloofmes
- 17 Hydraulische olie tank
- 18 Aftapplug voor hydraulische olie
- 19 Klemband

7.2 Benzinemotor

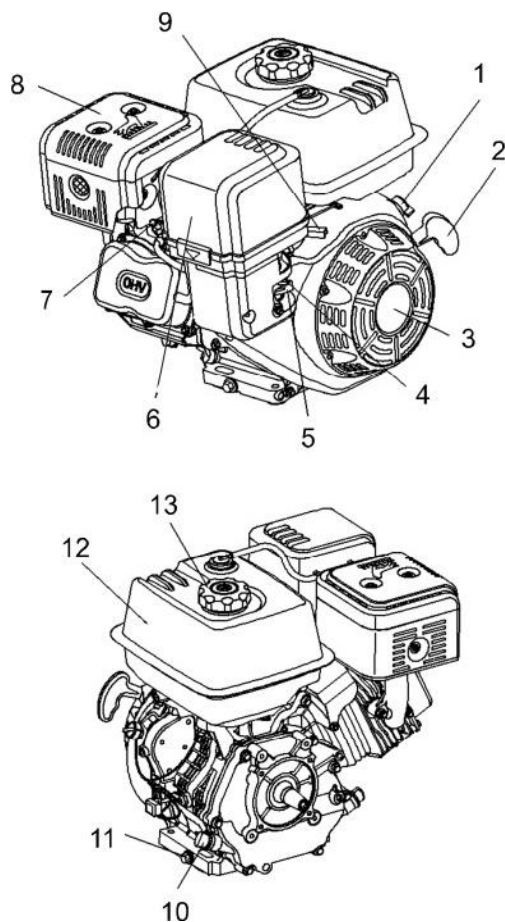


Fig. 2 Onderdeelaanduiding benzinemotor

- 1 Aan/uit schakelaar
- 2 Handgreep trekstarter
- 3 Trekstarter
- 4 Choke
- 5 Brandstofkraan
- 6 Luchtfilter
- 7 Bougie
- 8 Geluiddemper/Uitlaat
- 9 Gashendel
- 10 Oliepeilstok
- 11 Motorolie aftapplug
- 12 Brandstoftank
- 13 Brandstofdop

7.2.1 Functies

AAN/UIT schakelaar (1)

Als een snelle uitschakeling vereist is in gevaarlijke situaties, stel dan de schakelaar in op "UIT". De motor is uitgeschakeld (ontsteking kortgesloten).

Trekstarter, handvat trekstarter + starttouw(3 + 2)

De starter is ontworpen als magneetontsteking met veerretour. Het vals gebruiken van het starttouw kan schade veroorzaken. Wikkel het starttouw van de trekstarter nooit om je hand.

Choke (4)

De chokehendel opent en sluit de chokeklep van de carburateur. De chokehendel wordt alleen gebruikt om een koude motor te starten.

Brandstofkraan (5)

De brandstofkraan opent en sluit de verbinding tussen de tank en de carburateur.

Luchtfilter (6)

Het luchtfilter bestaat uit een schuimvoorfilter en een papieren filterinzetstuk. Het bevindt zich onder de afdekking. Een vuil luchtfilter is merkbaar door onreine werking van de motor en zwarte rook.

Geluiddemper /Uitlaat (8)

De uitlaat van de motor wordt warm als de motor draait. Raak de geluiddemper niet aan als het warm is. **Let op risico op brandwonden!**

Bougie (7)

De bougie van de motor bevindt zich onder de bougieplug. Trek tijdens afstel- en onderhoudswerkzaamheden altijd de bougieplug uit de bougie.

Oliepeilstok (10)

De motorolie wordt bijgevuld in de oliepeilstok. Om het oliepeil te controleren, mag de oliepeilstok NIET naar beneden worden geschroefd.

Motorolie aftapplug (11)

De motorolieaftapplug bevindt zich aan de zijkant van de motor.

Brandstoftank (12)

De brandstoftank heeft een inhoud van 3,6 liter.

8. Technische gegevens

Modelnummer	HB-8N
Aandrijving	1-cil. 4-takt OHV benzinemotor luchtgekoeld
Cilinderinhoud	196cm ³
Motorvermogen	4,1 kW bij 3600 tpm
Brandstof	Benzine loodvrij
Tankinhoud	3,6 liter
Motorolie	SAE 10W-30 od. 10W-40
Inhoud motorolie	~ 0,6 liter
Start systeem	Handmatig
Splijtkracht	8t
Splijtlengte max.	25~ 55 cm
Splijt-Ø max.	8 ~ 35 cm
Hydraulische druk	28,0 MPa
Hydraulische olie capaciteit	4,0 L (HLP46)
Werksnelheid	ca. 5,2 cm/s
Retoursnelheid	ca. 1,5 cm/s

Geluidsdruk niveau L_{PA} 96,0 dB(A)*

Geluidsvermogensniveau 112 dB(A)*

L_{WA}

Hand-arm vibratie afmetingen (opstelling)	onder 2,5 m/s ² L / 112 cm B / 84 cm H / 151 cm
Gewicht	121 kg

* De gegeven waarden zijn emissiewaarden en hoeven daarom niet tegelijkertijd veilige werkplekwaarden weer te geven. Hoewel er een verband bestaat tussen emissie- en immissieniveaus, kan het niet op betrouwbare wijze worden afgeleid of aanvullende voorzorgsmaatregelen nodig zijn of niet. Factoren die van invloed zijn op het immissieniveau op de werkelijke werkplek zijn onder meer voor de eigenaar van het werkgebied en andere geluidsbronnen, d.w.z. het aantal machines en andere daarmee verband houdende bewerkingen. De toegestane functiewaarden kunnen ook van land tot land verschillen. Deze informatie moet de gebruiker echter in staat stellen om beter inzicht van gevaar en risico's te krijgen.

Meetonzekerheidsfactor K=3 dB (A)

De aangegeven afmetingen en gewichten zijn indicatieve waarden en gelden voor de basisuitrusting.

Deze kloofmachine is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen +5°C en 40°C en op maximale hoogten van 1000 m boven zeeniveau. De luchtvochtigheid moet lager zijn dan 50% bij 40°C. Opslag of transport kan plaatsvinden bij temperaturen tussen -25°C en 55°C

Hydraulische kloofmachine met aandrijfeenheid (X) Opbergtafels (RE/LI) (A)

Bedieningshendel (RE/LI) met bescherm- en bevestigingsklauw (B) Klooftafel (C)

9. Omvang van de levering

Controleer na het uitpakken de inhoud van de doos of transportbox.

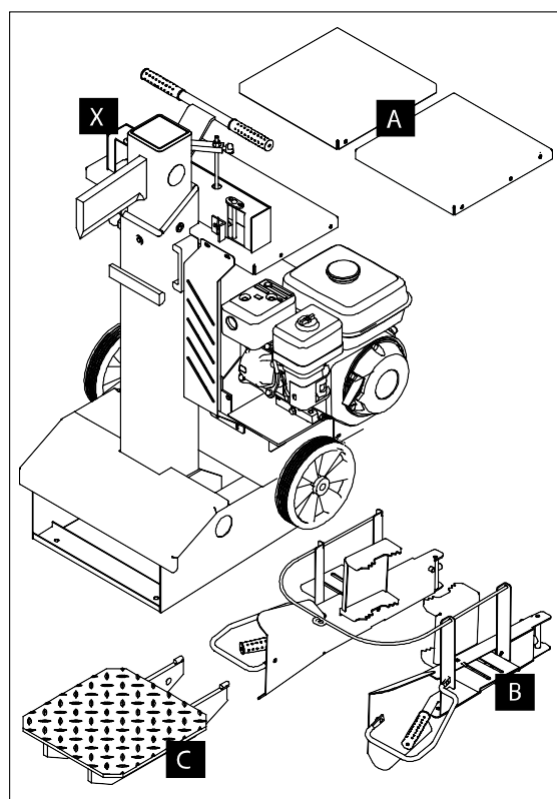
- volledigheid en
- mogelijke transportschade.

Meld klachten direct aan de dealer of fabrikant. Latere klachten worden niet geaccepteerd.

De machine wordt gedeeltelijk gedemonteerd geleverd. Het montagewerk bij Pkt. 10 moeten in acht worden genomen.

Als u vragen of problemen heeft met de machine, neem dan contact met ons op. U kunt ons bereiken per e-mail:

info@lumag-maschinen.de of telefonisch op Tel. +49 8571/92 556-0



10. Montage

De machine is gedeeltelijk voormonteed. Er zijn echter nog een paar stappen te doen om de machine gebruiksklaar te maken.

De gereedschappen die nodig zijn voor de montage zijn niet inbegrepen in de leveringsomvang.

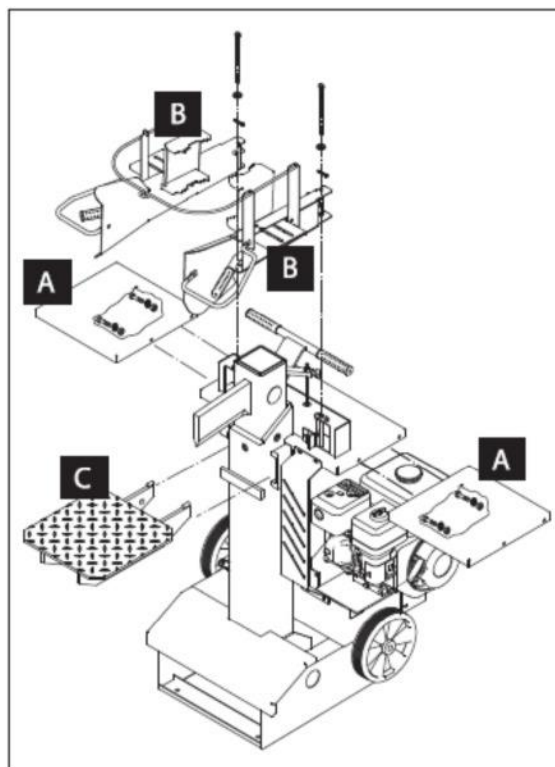


Fig. 4 Montagetekening

10.1 Opbergtafels monteren (RE/LI) (Figuur A)

Monteer opbergtafels zoals links en rechts van het machineframe wordt weergegeven.

1. Opbergtafel volgens fig. 4 Plaats A op de beugel en lijn deze uit met de gaten.
2. Zet de opbergtafel vast met de twee zeshoekige M8x20 (SW13) zeshoekige schroeven, ringen en moeren.

Monteer op dezelfde manier de andere opbergtafel.

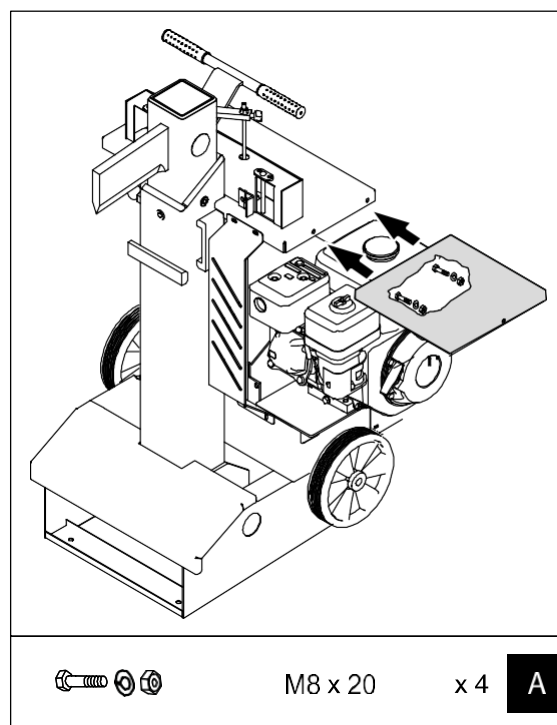


Fig. 5 Montage opbergtafels

10.2 Montage van de bedieningshendel (RE/LI) (Figuur B)

Monteer de bedieningshendel met bescherming links en rechts van het machineframe zoals afgebeeld. Zorg er bij de montage voor dat u de hendels bevestigt, zodat de bevestigingsklauwen naar binnen wijzen.

1. Vet de plaatwerklipjes van de bedieningshendels aan de boven- en onderkant in met een dunne smeerlaag.
2. Plaats de bedieningshendel en steek de buis in de uitsparing van de kruisverbinding.
3. Plaats de bevestigingspen vóór de kruisverbinding.
4. Bevestig de bevestigingsbouten aan de onderkant van de bedieningshendel met een ring en een splitpen.

Monteer op dezelfde manier de andere bedieningshendel

10.3 Een klooftafel monteren (Figuur C)

Bevestig de klooftafel aan het roosterframe zoals afgebeeld. Voor dit doel wordt de klooftafel aan de ene kant gehaakt en aan de andere kant vastgezet. Ga er bij het bekijken van uit dat u voor de Houtklover staat.

1. Plaats de klooftafel op de dwarsbalk (a) en haak in de beoogde houder (b) rechts en links van het roosterframe.
2. Bevestig de klooftafel aan de linkerkant met behulp van het slot (c). Het slot reikt tot in het gat van de werktafel.



AANDACHT!

Let op de tafelpositie! De klooftafel moet altijd op de dwarsbalk (a) rusten.

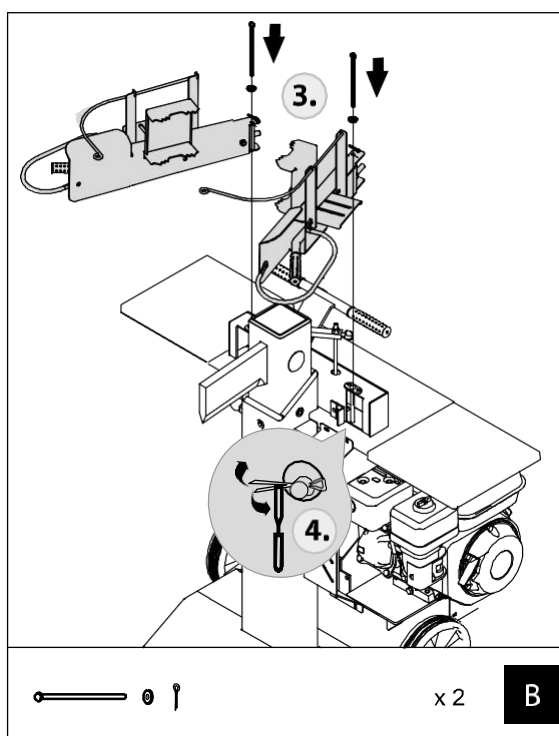
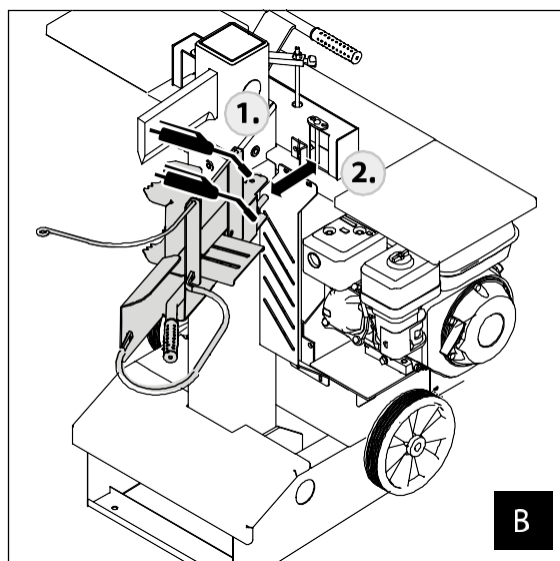


Fig. 6 Montage van de bedieningshendel

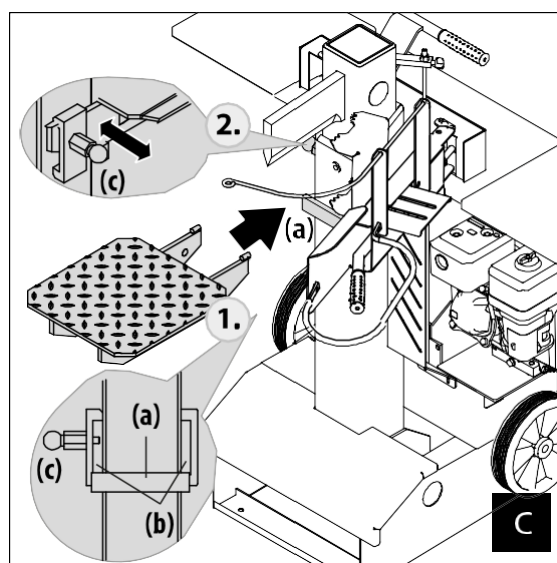


Fig. 7 Montage van de klooftafel

11. Transport en opslag



BELANGRIJKE OPMERKING!

Het is het beste om de houtklover rechtop te vervoeren, wanneer de machine op zijn kant ligt, lekt er onmiddellijk hydraulische olie.

11.1. Veiligheidsinstructies voor transport



WAARSCHUWING!

Levensgevaar door vallende lading!

Vallende lading of delen daarvan kunnen mensen doden.

- Niet dichtbij komen als de lading beweegt.
- Betreed het draaibereik van takels niet tijdens gebruik.
- Draag altijd een veiligheidshelm bij het werken met kranen.



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door zwenkbare goederen!

Vervoerde goederen met een zwaartepunt buiten het zwaartepunt kunnen bij het optillen sterk uitslaan en mensen in de omgeving ernstig verwonden.

- Verlaat het draaibare bereik van takels voordat u vervoerde goederen optilt.
- Neem de transportinstructies en symbolen op de vervoerde goederen in acht.
- Draag altijd een veiligheidshelm bij het werken met kranen.



AANDACHT!

Schade door onjuist transport!

Onjuist transport kan aanzienlijke schades toebrengen aan de vervoerde goederen en nabijgelegen objecten.

- Ga altijd met de grootste zorg en voorzichtigheid te werk bij het intern laden, lossen en vervoeren van goederen.
- Let op de instructies en symbolen op de verpakking.
- Verwijder de transportvergrendeling altijd alleen tijdens de montage.

Persoonlijk

- Vervoerswerkzaamheden zonder hulp van hijs- of transportmiddelen die onder toezicht staan, mogen worden uitgevoerd door opgeleid personeel in opdracht van de exploitant.
- Transportwerkzaamheden met behulp van hijs- of transportmiddelen die aan toezicht zijn onderworpen, mogen alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd gespecialiseerd personeel dat gemachtigd is om ze te bedienen en in opdracht van de exploitant.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Bij alle vervoerswerkzaamheden moet in principe het volgende worden gedragen:
 - ▶ Werkkleding
 - ▶ Handschoenen
 - ▶ Antislip veiligheidsschoenen
- Voor alle transportwerkzaamheden met behulp van hijs- of industriële vrachtwagens zoals katrol, kraan, vorkheftruck, extra dragen
 - ▶ Helm

11.2. Transport en opslag

De houtklover is veilig en milieuvriendelijk verpakt voor de verwachte transportomstandigheden. De verpakking beschermt de klover tegen schade en corrosie totdat de montage begint.

- Verwijder de verpakking en zekeringen eerst voor de montage.
- Gooi verpakkingsmateriaal weg in overeenstemming met de toepasselijke lokale regelgeving.

De machine is omvangrijk en zeer zwaar. Een goede voorbereiding is essentieel.

Er zijn meerdere mensen of technische hulpmiddelen nodig om de houtklover van de pallet naar beneden te tillen.

Pallettransport met industriële vrachtwagens

Goederen die op pallets worden vervoerd, kunnen worden vervoerd met een industriële vrachtwagen, bijvoorbeeld Heftrucks, waaronder: Voorwaarden voor vervoer:

- De heftruck moet zijn ontworpen voor het transportgewicht.
- De exploitant moet gemachtigd zijn om de industriële vrachtwagen te besturen.
- Drijf heftrucks aan met de vorken tussen of onder de spijlen van de pallet totdat de vorken aan de andere kant uitsteken.

- Bevestig de pallet met de vervoerde goederen met spanbanden, zodat de pallet met de vervoerde goederen niet kan kantelen, indien nodig. Corrigeer het zwaartepunt. In het geval van spanbanden moet ook worden gezorgd voor voldoende dimensionering.
- Til de vervoerde goederen op en vervoer ze naar hun bestemming.

Transportgoederen met takels vervoeren

Vervoerde goederen kunnen direct met een takel worden vervoerd onder de volgende voorwaarden:

- De takel moet zijn ontworpen voor het transportgewicht.
- De exploitant moet gemachtigd zijn om de takel te bedienen.
- Touwen, riemen of meerpuntshangers mogen uitsluitend op het bovenste deel van de machine (behuizing) worden gebruikt. **Til nooit het splijtmes of transporthandvat op!**
- Til de vervoerde goederen langzaam op en controleer indien nodig of de vervoerde goederen verticaal hangen. corrigeer de positie van de zwaartekracht met een hijsgereedschap.
- Vervoer goederen naar hun bestemming.

Vervoer naar de werkplek

Verplaats voor elke verandering van locatie en transport het splijtmes helemaal naar beneden .



WAARSCHUWING!

Voor motoraangedreven machines: Machines met benzinemotoren mogen alleen worden gekanteld voor transport (max. 20°), maar mogen niet verder worden verplaatst, omdat motorolie in het luchtfilter kan komen. Hierdoor kan de motor buiten werking worden gesteld.

De houtklover kan zeer eenvoudig worden vervoerd. In het achterste gedeelte bevindt zich een as met twee wielen. Een transporthandgreep bevindt zich aan de bovenkant van de kolomkolom.

1. Schakel de aandrijving in en beweeg het splijtmes helemaal naar beneden.
2. Schakel de aandrijving uit.
3. Schroef de transportdop (8) aan de vulhals voor de hydraulische olie (10) zodat er geen olie kan lekken.

Controleer nogmaals of de transportsluiting (8) vast zit!

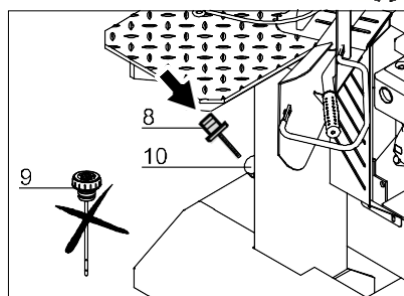


Fig. 8 Sluiting van het vervoer

4. Om ervoor te zorgen dat de twee bedieningshendels tijdens het transport niet onbedoeld kunnen ronddraaien, moeten ze aan de voorkant met het klemrubber (19) aan elkaar worden vastgemaakt.

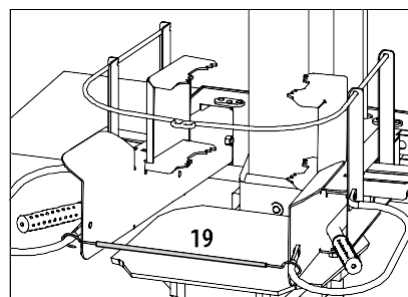


Fig. 9 Klemrubber

5. Voor transport wordt de houtklover iets naar achteren gekanteld met behulp van de transporthandgreep totdat de wielen op de grond staan. Houdt de machine stevig vast aan de transporthendel terwijl u de houtklover verplaatst om het omvallen van de machine te voorkomen.



VOORZICHTIGHEID!

De machine mag alleen met een verlaagd splijtmes worden vervoerd.

Hoogte in transportstand: 108 cm

Opslag

Plaats of bewaar de houtklover in een veilige, droge en afsluitbare ruimte buiten het bereik van kinderen. De machine mag niet buiten worden opgeslagen.

Opslagtemperatuur: +5°C tot +45°C

Max. vochtigheid: 60%

Voor langdurige opslag moet de machine grondig worden gereinigd en gesmeerd.

Bewaar brandstoffen alleen in goedgekeurde en gemarkeerde bussen. Maak brandstoffen niet toegankelijk voor kinderen.

12. Opstelling



WAARSCHUWING!

De machine moet op een stevig en vlak oppervlak worden geplaatst.

De werkplek moet zodanig zijn ontworpen en onderhouden dat veilig werken mogelijk is.

Organiseer uw werkruimte. Plan het werk van tevoren om tijd en moeite te besparen.

Om de machine van en naar een locatie te vervoeren, is het noodzakelijk dat de paden vrij zijn van struikelpunten. Er moet worden gezorgd voor een adequate verlichting van de werkplek.

Er moet voor worden gezorgd dat er voldoende bewegingsvrijheid is om te werken.

De machine moet direct op de vloer worden geplaatst. Er mogen geen houten planken, platen, enz. ondergelegd worden.



WAARSCHUWING!

Het werkgebied moet vrij worden gehouden van houtresten en obstakels (struikelpunten). Gladde en glibberige gebieden moeten worden afgestompt. Reik niet in het kloofgebied wanneer het splijtmes beweegt!



GEVAAR!

Plaats en bedien de machine niet in de buurt van aardgas, benzinevaten of andere licht ontvlambare materialen.

13. Hydraulica

Opmerking over hydrauliek

De hydraulische olietank bevindt zich aan de voet van de houtklover. De olietank wordt door de fabriek gevuld met hydraulische olie.

De transportdop (8) op de hals van de olievuller moet vóór het kloven worden vervangen door de ontluchtingsschroef met oliepeilstok (9). Plaats de transportdop niet terug totdat het werk is voltooid om onnodig olieverslies tijdens het transport te voorkomen.



BELANGRIJKE OPMERKING!

Bij lage temperaturen – onder de 5°C – is de olie in het hydraulische systeem nog erg stroperig. Onmiddellijk werk (kloven) bij dergelijke temperaturen kan leiden tot schade aan het hydraulische systeem. Daarom moet de klover eerst enige tijd bij lage temperaturen in stationair worden gebruikt, zodat de hydraulische olie kan opwarmen.

Als de olie wordt verplaatst, bijvoorbeeld in het geval van hydraulische machines bestaat er een risico op olie lekkage.

De afstelling van de regelunit wordt gemaakt vanuit de fabriek van de fabrikant. Er zijn geen verdere instellingen vereist.

- Zorg ervoor dat de machine en het werkgebied schoon en vrij van olievlekken zijn. **Gevaar voor uitglijden en vuren!**
- Controleer regelmatig of er voldoende hydraulische olie in de tank zit. *Zie daarvoor .../ ONDERHOUD EN REPARATIE WERK, olieversing (17.1)*

Hydraulische olie capaciteit:

max. 4 Liter (Viscositeitsklasse HLP46)

Zodat er geen druk in de hydraulische olietank is:

De ontluchtingsschroef¹ met oliepeilstok en O-ring op de hydraulische olietank zijn zelfontluchtbaar, zodat lucht tijdens gebruik kan ontsnappen.

AANDACHT! Als de machine niet rechtop wordt vervoerd, kan er olie ontsnappen door de ontluchtingsschroef¹.

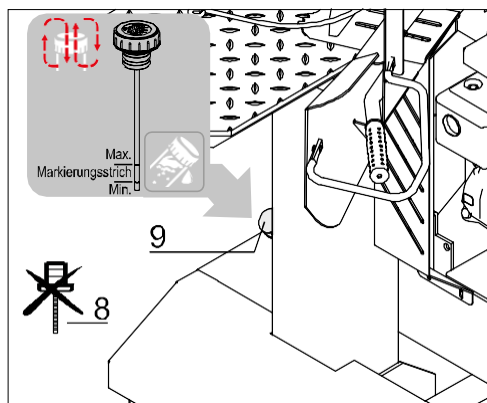


Fig. 10 Ontluchtingsschroef

14. Aandrijfmogelijkheden

14.1 Benzinemotor

De machine wordt aangedreven door een benzinemotor. Voor instructies over het starten en uitschakelen van de benzinemotor verwijzen wij u naar de handleiding van de motor of naar de volgende pagina's van deze handleiding (punt 14.3 / 14.4).



BELANGRIJKE OPMERKING!

Bij aflevering bevat de motor van de machine geen motorolie of brandstof. Vul de aandrijfmotor zoals beschreven onder "TANKEN".

14.2. TANKEN



WAARSCHUWING!

U mag de in dit hoofdstuk beschreven werkzaamheden niet uitvoeren voordat u de veiligheidsinstructies hebt gelezen en begrepen. Het gaat om uw persoonlijke veiligheid.

14.2.1 Motorolie bijvullen



BELANGRIJKE OPMERKING!

Motorolie moet worden bijgevuld voor de eerste start- en opstart! Een verkeerde olievulling kan leiden tot onherstelbare schade aan de motor. In dit geval distantiëren verkopers en fabrikanten zich van garantiediensten.

- Stel de machine plat en stabiel in, zodat de motor horizontaal staat.
- Gebruik commerciële motorolie met **SAE 10W-30 of 10W-40 specificatie**.
- Het juiste oliepeil ligt tussen het bovenste en onderste niveau.

Controleer het motoroliepeil

Zet de motor uit en laat afkoelen.

1. Oliepeilstok verwijderen.

¹Deze zelfontluchterende ontluchtingsschroef wordt gebruikt in olietanks / tanks die moeten worden geventileerd.

2. Veeg de peilstok af met een schone doek en steek hem opnieuw in, schroef hem er niet in.
3. Trek de peilstok weer uit en lees indien nodig het oliepeil af. Vul de motorolie tot aan de onderrand van de olievlopening. Gebruik *trechters!*
4. Schroef de oliepeilstok vast.

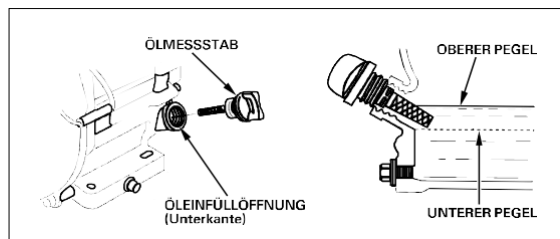


Fig. 11 Motorolie bijvullen

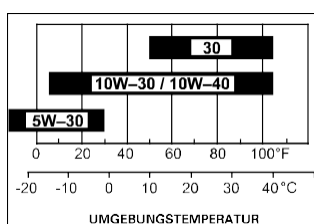


Fig. 12 Viscositeit van motorolie

Capaciteit: ca. 0,6 liter Niet overvullen!

AANDACHT!

Wanneer de motor draait, moet de oliepeilstok altijd stevig in de vulhals zitten!

14.2.2 Brandstof tanken



GEVAAR!

Gezondheid- en explosiegevaar van een verbrandingsmotor. Voorzichtigheid is geboden bij het omgaan met brandstof!



Het uitlaatgas van de motor bevat giftig koolmonoxide. Verblijven in een omgeving met koolmonoxide kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.



Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien.



Lees de gebruiksaanwijzing en het motorhandboek van de machine voordat u de machine in bedrijf stelt.



Houd de motor uit de buurt van hitte, vonken en vlammen. Rook niet in de buurt van de machine!



Benzine is enorm ontvlambaar en explosief. Voor het tanken zet je de motor uit en laat je hem afkoelen.

Voor deze motor, alleen loodvrije gewone benzine met een onderzoeks octaangetal van 95 vereist. Gebruik alleen verse, schone brandstof. Water of onzuiverheden in benzine beschadigen het brandstofsysteem.

Bij het bijvullen van brandstof is het belangrijk op te merken:

- Schakel de motor uit en laat minstens 10 minuten afkoelen voordat u de tankdop verwijdert.
- Houd de motor uit de buurt van hitte, vonken en vlammen .
- Vul brandstof buiten of in goed geventileerde ruimtes om dampen op te lossen.
- Houd benzine uit de buurt van vonken, open vlammen, continue vlammen, warmtebronnen en andere ontstekingsbronnen.
- Mors geen brandstof, gebruik geschikte vulhulpmiddelen.
- Als er brandstof is gemorst, wacht dan tot de dampen verdampen voordat u de motor start.

Tanken

1. Zet de brandstofkraan op UIT .
2. Reinig het gebied rond de tankdop van vuil en vreemde voorwerpen .
3. Schroef de tankdop los.
4. Vul de brandstoftank met **benzine (ROZ95)**. Om de benzineruimte uit te zetten, vul niet verder dan de onderrand van het brandstofmondstuk.
5. Schroef de tankdop stevig op de tank van de brandstofvuller .
6. Veeg alle gemorste benzine onmiddellijk schoon.

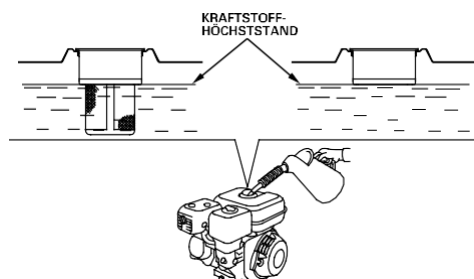


Fig. 13 Brandstof

Tankvolume: ca. 3,6 liter Niet overvullen!

14.2.3 Brandstof opslaan

Brandstoffen kunnen maar in beperkte mate worden opgeslagen, ze verouderen. Boven elkaar geplaatste brandstoffen of Brandstofmengsels kunnen startproblemen veroorzaken. Bewaar slechts zoveel brandstof als u in een maand gebruikt.

Bewaar brandstoffen alleen in containers die speciaal voor dit doel zijn goedgekeurd. Bewaar brandstoftanks droog en veilig.

Bewaar brandstoftanks buiten het bereik van kinderen.

14.3. Motor starten

1. Zet de brandstofkraan (5) op "ON / AAN".
2. Wanneer de motor koud is, zet u de choke-hendel (4) aan de linkerkant op "CLOSE / GESLOTEN". Wanneer de motor warm is, laat u de choke-hendel (4) op "OPEN" aan de rechterkant staan.
3. Duw de gashendel (9) iets naar links, 1/3 in de richting van "HAAS".
4. Stel motorschakelaar (1) in op "ON / AAN".
5. Trek langzaam aan de handstarthandgreep (2) uit de trekstarter totdat weerstand wordt gevoeld, span dan aan en trek met een snelle maar zachte beweging en keer langzaam weer terug. De motor start.

AANDACHT! Trek het starttouw niet helemaal uit en laat de handgreep de motor niet terugslaan.

6. Als de choke-hendel (4) is ingesteld op "CLOSE" om de motor te starten, stel deze dan geleidelijk op "OPEN" terwijl de motor opwarmt.
7. Open gashendel (9) volledig voor gebruik, d.w.z. langzaam instellen in de richting van "HAAS".

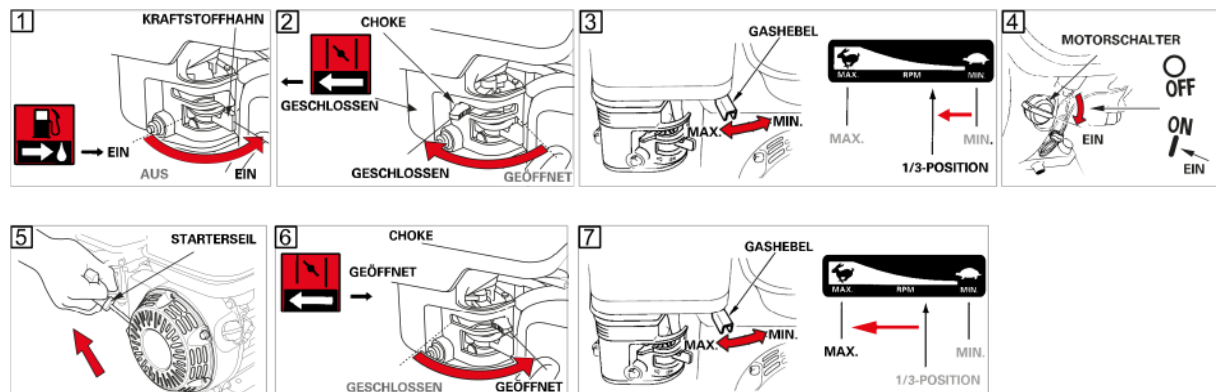


Fig. 14 De motor starten

14.4. Zet de motor uit

1. Gashendel (9) naar stationaire positie "MIN." Duw in de richting van "schildpad".
2. Stel motorschakelaar (1) in op "OFF / UIT".
3. Zet vervolgens de brandstofkraan (5) aan de linkerkant op de positie "OFF / UIT" om te sluiten.

Verwijder bij het verlaten van de machine de bougieplug (7) = bescherming tegen ongeoorloofd gebruik!

AANDACHT! Zet de choke-hendel nooit op "CLOSE" om de motor te stoppen. Dit kan leiden tot herontsteking of motorschade.

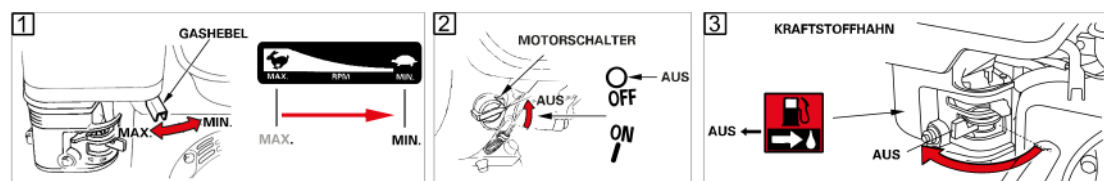


Fig. 15 Zet de motor uit

15. Inbedrijfstelling

Zet de machine alleen in werking als deze stabiel is. Er moet speciale zorg worden besteed om ervoor te zorgen dat de vloer onder de machine niet bezwijkt onder de hoge belasting van de machine. Let tijdens het werken altijd op een verticale positie.

Werk niet alleen, voor noodgevallen moet er iemand in de buurt zijn (belafstand).



WAARSCHUWING!

Tijdens het splijtproces en de terugslag van het splijtmes mag het hout niet door helpers worden vastgehouden, anders is er een groot risico op letsel!

Visuele inspectie uitvoeren

Voor elke inbedrijfstelling moet de machine worden gecontroleerd op externe schade.

De hydraulische slangen en alle verbindingen op het hydraulische systeem moeten worden gecontroleerd om eventuele lekken op te sporen en op te lossen.

Alle veiligheidsvoorzieningen moeten op de machine zijn aangebracht. Ze mogen niet worden verwijderd of onbruikbaar worden gemaakt.

Controleer voordat u aan het werk gaat de bedieningshendel op soepelheid en functie.

Houd de handgrepen droog en schoon.

De twee opbergtafels en de klooftafel moeten altijd stevig en veilig aan de kloof worden bevestigd.

Als er storingen of defecten optreden, mag de machine niet in bedrijf worden gesteld voordat deze is uitgeschakeld.

AANDACHT! Wanneer u aan de machine werkt, moet u de juiste beschermingsmiddelen dragen en de aandrijving uitschakelen.

15.1 Planning van bewerkingen

Aanbevolen grootte kloven

ACTIE	Hb-8n
Klooflengte max.	25 ~ 55 cm
Kloofdoorsnede max.	8 ~ 35 cm



BELANGRIJKE OPMERKING!

De diameter van het gekloofte materiaal is slechts een richtlijn. De mogelijke splijtprestaties zijn afhankelijk van het type hout, de lengte, de groei en het aantal takken.

Bevestig de ontluchtingsschroef met oliepeilstok

De transportdop op de vulhals voor de hydraulische olie moet vervangen worden door de oliepeilstok.

Plaats de transportdop niet terug totdat het werk is voltooid om onnodig olieverlies tijdens het transport te voorkomen.

Controleer het hydraulische oliepeil

Controleer regelmatig het niveau van de hydraulische olie, vul indien nodig hydraulische olie HLP46 (vulhoeveelheid max. 4 liter). Zorg ervoor dat er geen vuil, houtsnippers, etc. in de olietank komt.

Aanvulling van motorolie en brandstof

Voor elk gebruik:

- Controleer indien nodig het oliepeil, vul olie bij voor SAE 10W-30 4-takt motoren. (Vulhoeveelheid ca. 0,6 liter)
- controleer of er voldoende benzine in de brandstoftank zit, vul indien nodig bij. (Vulhoeveelheid ca. 3,6 liter)

Kloofmesleiding smeren

Breng een dunne laag smeermiddel aan op de gladde oppervlakken van de Kloofkolom. Hierdoor verleng je de levensduur van de schuifbekken.

Controle van tweehandenbediening

De machine is uitgerust met een mechanische tweehandenbediening. Dit wordt gebruikt om ervoor te zorgen dat de gebruiker onder geen enkele omstandigheid in het openingsgebied kan komen wanneer hij met de machine werkt.

Voor elk gebruik moet de tweehandige bediening worden gecontroleerd.

Let eerst – na het starten van de motor – op de beweging van het splijtmes.

AANDACHT! Het splijtmes beweegt automatisch naar boven.



BELANGRIJKE OPMERKING!

Om ervoor te zorgen dat de spanning altijd op het juiste niveau blijft, houdt u voordat u de motor start een van de bedieningshendels (1.) naar beneden en ingedrukt en dan start u de motor (2.). Laat vervolgens de bedieningshendel (3.) los.

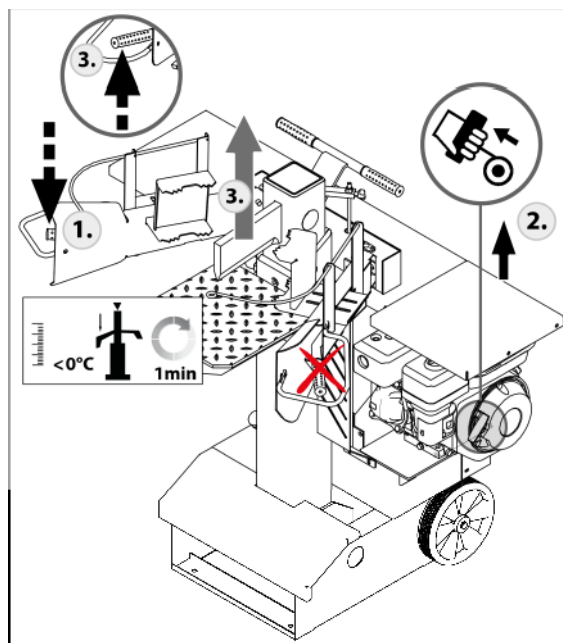


Fig. 16 START-aanbeveling

Om het kloven te starten, moeten beide bedieningshendels naar beneden worden gedrukt. Het splijtmes beweegt naar beneden.

Bij het loslaten van één bedieningshendel wordt het kloven gestopt. Het splijtmes moet in zijn positie blijven en mag niet terugkeren naar zijn startpositie.

Wanneer beide bedieningshendels worden losgelaten, keert het splijtmes terug naar zijn startpositie (naar boven). Als slechts één bedieningshendel wordt bediend, mag het splijtmes niet naar beneden bewegen.

Bij het loslaten van de bedieningshendels moet u deze zelfstandig terugkeren naar zijn oorspronkelijke positie.

Actie	RESULTAAT
Beide bedieningshendel tegelijkertijd naar beneden bewegen	Splijtmes gaat naar beneden tot ongeveer 5 cm boven de klooftafel
Bij loslaten van 1 Bedieningshendel	Splijtmes blijft in zijn huidige positie staan
Beide bedienings-Hendels loslaten	Splijtmes gaat automatisch naar zijn startpositie terug

16. Bediening



BELANGRIJKE OPMERKING!

Bij buitentemperaturen onder de 5°C is de hydraulische olie stroperig. Om schade aan het hydraulische systeem te voorkomen, moet de machine min. 5 minuten stationair draaien om het hydraulische systeem zijn bedrijfstemperatuur te laten bereiken. Anders is een vlekkeloze opening niet gegarandeerd.

16.1 Splijten



WAARSCHUWING!

Reik nooit in het kloofgebied wanneer het splijtmes beweegt. In geval van nood moeten beide bedieningshendels worden losgelaten.

Gebruik bij het kloven altijd de houten houder (bedieningshendel met beschermkap / klauw).

1. Start de motor van het machine. Het splijtmes beweegt automatisch naar boven. Wacht een paar seconden tot de motor zijn eindsnelheid heeft bereikt en de druk zich ophoopt in de hydraulische pomp.



BELANGRIJKE OPMERKING!

Om ervoor te zorgen dat de spanning altijd op het juiste niveau blijft, duwt u voordat u de motor aanzet een van de bedieningshendels (1.) naar beneden en houdt u die ingedrukt. Dan start u de motor (2.). Laat vervolgens de bedieningshendel (3.) los.



WAARSCHUWING!

Er mogen geen andere personen aanwezig zijn in het werkgebied van de machine.

16.2 Aanpassing van de Klooflengte

Als de machine wordt geleverd is hij op zijn maximale Klooflengte ingesteld.

Bij het starten van de motor beweegt het splijtmes automatisch in de max. splijthoogte. Als u echter hout wilt kloven waarvan de hoogte lager is dan de totale slag, kan de slag worden beperkt.

De hefhoogte kan traploos worden aangepast.

Slagbegrenzing

1. Verplaats het splijtblad naar de gewenste hoogte en schakel de motor uit. Een bedieningshendel moet ingedrukt blijven zodat de splijtwig niet meer naar boven kan bewegen.
2. Maak de klemschroef (1) achter de kloofkolom los.
3. Trek de hoogteinstelstang (2) zo ver mogelijk uit. Hoe verder de hoogteinstelstang wordt uitgetrokken, hoe lager de Kloofhoogte.
4. Klem de hoogteinstelstang met de schroef op de gewenste hoogte. Draai de klemschroef vast.
5. Schakel het apparaat weer in. Het splijtmes kan nu niet meer tot aan zijn maximale kloofhoogte, omdat deze wordt beperkt door de hoogteinstelstang.

In het geval van herinvoering van de max. Klooflengte, moet de klemschroef worden losgemaakt. Dan kan het splijtmes op zijn max. hoogte gemonteerd worden. Draai vervolgens de klemschroef weer aan.

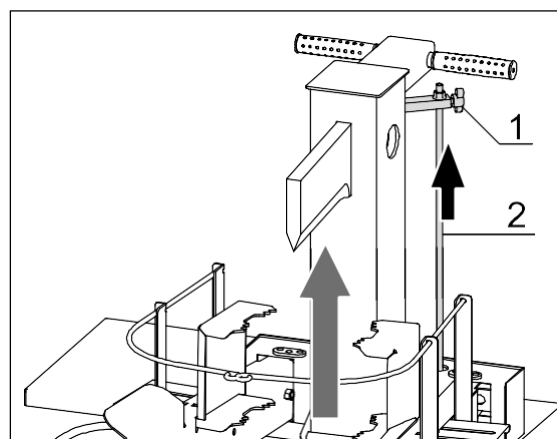


Fig. 18 hoogteinstelstang

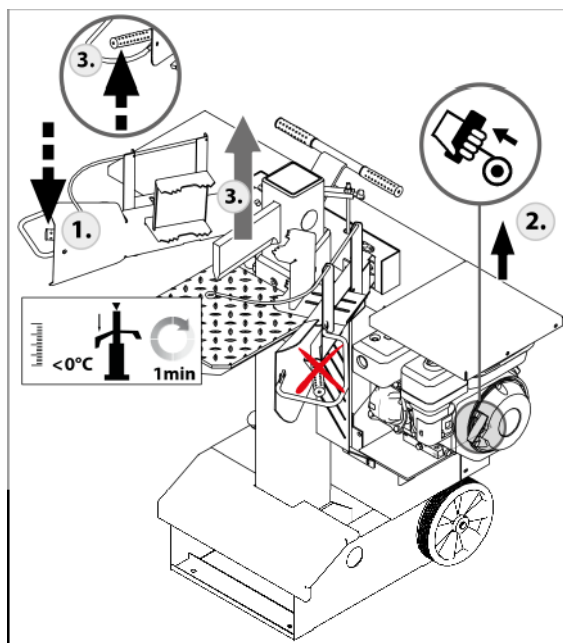


Fig. 17 START-aanbeveling

2. Plaats het splijtmateriaal staand tussen de twee bedieningshendels onder het splijtmes op de kloof tafel.
3. Stel zowel de bedieningshendels als de bevestigingsklauwen in, afhankelijk van de diameter van het gekloofte materiaal en druk ze naar binnen. Dit zet het hout vast.
4. Om het kloven te starten, drukt u beide bedieningshendels tegelijkertijd naar beneden. Dit zet het splijtmes in beweging.

Beide bedieningshendels moeten tijdens het kloven ingedrukt blijven.

Als het kloven moet worden onderbroken, moet een van de twee bedieningshendels worden losgelaten. Het splijtmes blijft in de huidige stand staan.

5. Wanneer het kloven is beëindigd, moeten beide bedieningshendels worden losgelaten, zodat het splijtmes weer naar boven kan bewegen.

Pas als het splijtmes weer in zijn startpositie staat, mag het gespleten hout van de kloof tafel worden gehaald.

6. Maak voor de volgende keer kloven de kloof tafel schoon van houtresten en spaanders.
7. Schakel bij het verlaten van de machine de motor uit en verwijder de bougie.

16.3 Losmaken van vastgelopen stukken hout

Het kan voorkomen dat het gespleten materiaal niet helemaal doorgeknipt is en het splijtmes het hout bij het naar boven bewegen meeneemt.

1. Laat het splijtmes terugkeren naar de startpositie.
2. Schakel de motor uit.
3. Nu moet het hout naar beneden geslagen worden. Hiervoor kan een hamer worden gebruikt.



WAARSCHUWING!

Verwijder vastgelopen gespleten materiaal niet met je handen! Laat andere mensen je nooit helpen om vastzittende stukken hout te verwijderen.

16.4 Opmerkingen over kloven

Het gekloofte materiaal moet vlak zijn aan de onderkant, zodat het materiaal niet omvalt als hij gekloofd wordt.

Het contactoppervlak (klooftafel) van de machine moet schoon zijn. Houtresten van eerder gespleten hout moeten worden verwijderd.

Het is essentieel om ervoor te zorgen dat het hout verticaal onder het splijtmes wordt gehouden, anders is er een risico op letsel als gevolg van wegschietend gespleten materiaal!

Het gespleten materiaal mag niet door een andere persoon worden vastgehouden, maar alleen met de houthouder.

De gebruikers moeten het kloven met beide handen uitvoeren. Reik nooit in het kloofgebied wanneer het splijtmes beweegt!

AANDACHT! Hout kan barsten, gebruik alleen uitgesnoeid hout om te splijten.

De stammen moeten altijd verticaal worden gekloofd. Kloof nooit horizontaal of dwars naar de vezelrichting!

In het geval van extreem begroeid hout, klooft u de stammen af van de rand.

Draag geschikte handschoenen en veiligheidsschoenen bij het splijten van hout.

AANDACHT! Bepaalde houtsoorten kunnen tijdens het splijten sterk onder spanning komen te staan en abrupt scheuren.



VOORZICHTIGHEID!

Splijt geen vers hout! Droog hout is makkelijker te splijten en zal – zoals zo vaak het geval is bij vers hout – niet wiggen.



WAARSCHUWING!

Kloof het hout in vezelrichting! Alleen splijtingsmateriaal dat net is gekloofd. Het gespleten materiaal moet op de bodemplaat rusten.

16.5 Kloven beëindigen

1. Beweeg het splijtmes naar beneden.
2. Laat een van de bedieningshendels los.
3. Zet de benzinemotor op neutraal en laat hem een paar minuten draaien om de motor te koelen.
4. Zet de motor uit.
5. Haal de bougieplug los.
6. Kantel de machine iets naar achteren met de transportgrepen en rol hem op de wielen naar de gewenste plaats.

17. Controlewerkzaamheden



Voor alle controlewerkzaamheden aan de machine:

- Schakel de motor uit en beveilig deze tegen opnieuw opstarten en ongeoorloofde inbedrijfstelling.
- Voor benzinemotoren verwijdert u de bougie.
- Reinig de machine van houtresten, spaanders en ander vuil.

17.1 Bevestigingen

Controleer na het eerste uur van gebruik alle schroeven en moeren op een strakke pasvorm en draai ze indien nodig vast. Draai dan regelmatig alle schroeven en moeren aan.

Vervang verloren schroefverbindingen.

Controleer alle hydraulischeverbindingen en slangen op dichtheid en een strakke pasvorm.

17.2 Slijtmesgeleider

Vet de zwarte kolom licht in (breng vet aan met een borstel). Gebruik in geen geval olie, omdat dit de geleide platen (slijtagedeel) kan beschadigen.

17.3 Tweehandsbediening

Controleer de bedieningshendels op gladheid, indien nodig insmeren.

17.4 Slijtmes

Het slijtmes is een slijtagedeel. Slijtmessen regelmatig veilen met een vijl.

Vet het slijtmes af en toe in.

17.5 Hydraulische oliestand

Controleer het oliepeil regelmatig met de peilstok. De machine nooit zonder of met te weinig olie gebruiken. Controleer het oliepeil wanneer het slijtmes is ingetrokken.

17.6 Smeer alle bewegende delen indien nodig in.

18. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden



Voor alle onderhouds- en servicewerkzaamheden aan de machine:

- Schakel de motor uit en beveilig deze tegen opnieuw opstarten en ongeoorloofde inbedrijfstelling.
- Voor benzinemotoren verwijdert u de bougie.
- Reinig de machine van houtresten spaanders en ander vuil.

Laat de machine nooit onbeheerd achter.

Werk nooit zonder beschermingsmiddelen. Installeer alle bescherming opnieuw na onderhoud.

Gebruik alleen originele LUMAG reserveonderdelen. Andere delen kunnen onvoorzienbare schade en letsel veroorzaken.

Werkzaamheden aan de elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.

18.1 Hydraulische olie vervangen

Het hydraulische systeem is een gesloten systeem met olietank, oliepomp en regelklep. De machine nooit zonder of met te weinig olie gebruiken. Als er lucht in het circuit komt door een gebrek aan olie, kan de hydraulische pomp beschadigd raken.



Hydraulische olie is schadelijk voor de huid: **draag beschermende handschoenen of gebruik huidbeschermingsmiddelen.**



Uitgelekte verbruiksartikelen moeten worden verzameld en opgeslagen in geschikte containers. Ze moeten worden verwijderd in overeenstemming met de toepasselijke milieubeschermingsvoorschriften.

Controleer regelmatig de stand van de hydraulische olie.

Er mag geen vuil of aanslag in de olietank terecht komen. Zelfs lichtvervuiling kan aanzienlijke schade aan het hydraulische systeem veroorzaken.

De aftapplug bevindt zich aan de onderkant van de olietank. De vulschroef bevindt zich aan de rechter bovenzijde van de tank.

De eerste olieversing is na ca. 25-30 bedrijfsuren nodig. Daarna moet je de hydraulische olie ca. elke 50 bedrijfsuren of 1x per jaar vervangen.

Wij adviseren hydraulische olie HLP 46.

De volgende hydraulische oliën of gelijkwaardige oliën van viscositeitsklasse HLP 46 worden aanbevolen voor het hydraulische aandrijving:

SHELL Tellus 22-46, Het Nuto H46, DEA HD B46



BELANGRIJKE OPMERKING!

Trek het splijtmes in voordat u de olie ververst.

1. Plaats een bak met een voldoende inhoud van minimaal 8,0 liter onder de aftapplug van de tank. De schroef bevindt zich aan de onderkant van de tank.
2. Haal de oliepeilstok los en open de aftapplug aan de onderkant van de tank. Vergeet niet om de aftapplug er terug in te doen voordat u de nieuwe hydraulische olie vult!
3. De capaciteit van de tank is ca. 4,0 liter. Afhankelijk van de versie, controleer het oliepeil met een oliepeilstok/ontluchting.
4. Schroef de peilstok er weer in, vergeet de afdichting niet!
5. Verzamel gebruikte olie en gooi deze op een milieuvriendelijke manier weg.
6. Gemorste of gelekte hydraulische olie moet worden afgeveegd of gebonden met geschikte bindmiddelen.
7. Na een olieversing laat u de machine drie tot vier keer stationair draaien om lucht uit het hydraulische circuit te laten ontsnappen.

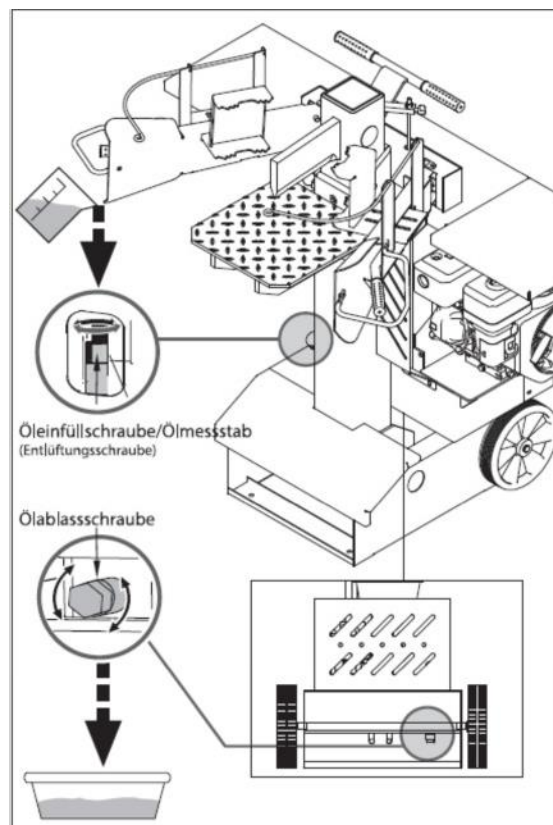


Fig. 19 Hydraulische olieversing



BELANGRIJKE OPMERKING!

Op de peilstok moet de hydraulische olie zich tussen de bovenste markering (max.) en de onderste markering (min.) bevinden. Als dit niet het geval is, moet hydraulische olie worden bijgevoerd.

Te weinig olie kan de oliepomp beschadigen en leiden tot te hoge temperaturen in het hydraulische systeem.

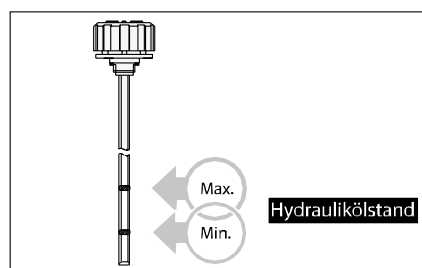


Fig. 20 Regeling van het oliepeil



WAARSCHUWING!

De hydraulische olie staat onder druk!

Er is dus kans op letsel door lekkende hydraulische olie. De hydraulische slangen moeten regelmatig worden gecontroleerd door visuele inspectie.

Een vervanging vindt plaats als dat nodig is, maar uiterlijk na 5 jaar.

CONTROLEWERKZAAMHEDEN op punt 17.1 moeten in acht worden genomen.

18.2 Geleiders van de Kloofkolom

Als de Kloofkolom te veel speling heeft met de kolomgeleider als gevolg van de slijtage van de geleide platen, moeten de geleide platen (a) worden vervangen.

CONTROLEWERKZAAMHEDEN op punt 17.2 moet in acht worden genomen.

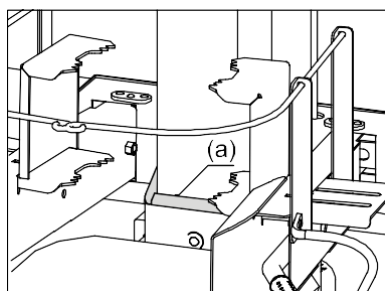


Fig. 21 Geleide platen

18.3 Splijtmessen slijpen

De houtklover is voorzien van een versterkt splijtmes. Na lang werken of als het nodig is, kunt u het splijtmes slijpen met een fijne vijl.

CONTROLEWERKZAAMHEDEN op punt 17.4 moet in acht worden genomen.

18.4 Reiniging

Reinig de machine met regelmatige om een optimale werking te garanderen .

18.5 Opslag

Na voltooiing van de bewerking moet de machine grondig worden gereinigd en gesmeerd.

Plaats de machine onder een doek op een droge, afgedekte plaats. Sterk zonlicht kan het oppervlak van de hydraulische slangen beschadigen, wat kan leiden tot voortijdige slijtage en dus vervanging.

18.6 Slijtagedelen

Slijtagedelen zoals geleide platen of splijtmessen zijn uitgesloten van de garantieclaim, maar kunnen worden aangevraagd bij uw dealer.

- Kolomgeleider
- Hydraulische slangen (om de 4-5 jaar te vervangen)
- Hydraulische olie (na ca. 50 bedrijfsuren vervangen of 1x per jaar)

18.7 Benzinemotor

kijk voor onderhoudswerkzaamheden in de handleiding van de motor of op de volgende pagina's van deze handleiding.

18.7.1 Luchtfilters reinigen/vervangen

Frequente reiniging van het luchtfilter (6) voorkomt storingen in de carburateur. Als de motor begint te roken en tegelijkertijd het motorvermogen afneemt, is dit het teken dat het filter verstopt is.

Reinig het luchtfilter ca. elke 50 bedrijfsuren. In bijzonder stoffige omstandigheden, vaker schoonmaken, ca. elke 10 bedrijfsuren.



WAARSCHUWING!

Gebruik NOOIT benzine of reinigungsoplossingen met een laag vlammpunt om het luchtfilterinzetstuk te reinigen. Een brand of een explosie kan het gevolg zijn.

luchtfilters schoonmaken, filterelementen vervangen

1. Schroef de vleugelmoer los en verwijder de deksel.
2. Schroef de vleugelmoer los en verwijder het luchtfilterelement.
3. Verwijder voorzichtig het schuimfilter uit het papieren filter. Controleer beide onderdelen op schade. Vervang beschadigde inzetstukken.
4. luchtfilterelement schoonmaken wanneer ze opnieuw worden gebruikt.

Schuimfilterinzet wassen in warm water en met een milde zeepoplossing. Spoel grondig af met schoon water en laat het goed drogen.

Papieren filterelement uitkloppen op een hard oppervlak om vuil te verwijderen. U kan het filter ook schoonblazen met perslucht (niet boven de 2,07 bar).

5. Reinig de luchtfilterhouderplaat en pakking met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vuil in de leiding naar de carburateur komt.
6. Plaats het schuimfilter op het papieren filter en

installeer het filterelement opnieuw. Zorg ervoor dat de afdichting onder het luchtfilter is geïnstalleerd.

7. Draai de vleugelmoer vast.
8. Doe het deksel erop en schroef het vast met de vleugelmoer.

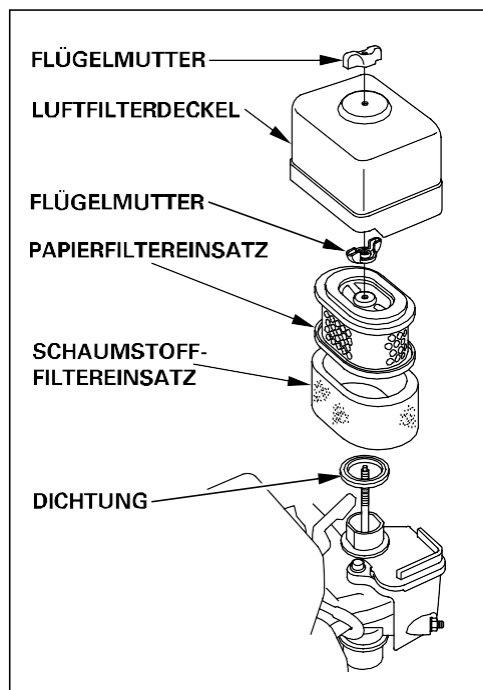


Fig. 22 Luchtfilter

Vervang het luchtfilter regelmatig.



BELANGRIJKE OPMERKING!

Laat de motor nooit zonder of met een beschadigde luchtfilter draaien. Er komt vuil in de motor, wat ernstige motorschade kan veroorzaken. In dit geval distantiëren verkopers en fabrikanten zich van garantiediensten.

18.7.2 Bougie controleren/vervangen



Raak de bougie of de bougieconnector niet aan terwijl de motor draait. Draag beschermende handschoenen!



Heet oppervlak!

Op de motor bevinden zich onderdelen met hete oppervlakken, zoals demper of koelribben. Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u aan de motor werkt.

Controleer de bougie (7) en de afstand tussen de elektroden regelmatig.

Bougie Controleren, schoonmaken en vervangen

1. Laat de motor afkoelen.
2. Verwijder de bougieplug van de bougie en verwijder vuil in het bougiegebied.
3. Schroef de bougie los met de bougiesleutel en controleer.
4. Controleer de isolator. In geval van schade zoals bijv. B. Scheuren of splinters, bougie vervangen.
5. Reinig bougie-elektroden met een draadborstel.
6. Controleer de elektrodeafstand en pas deze indien nodig aan. De elektrodeafstand moet tussen de 0,7 en 0,8 mm zijn.
7. Zet de bougie voorzichtig met de hand vast en draai deze verder met de bougiesleutel.
8. Plaats de bougieplug op de bougie.

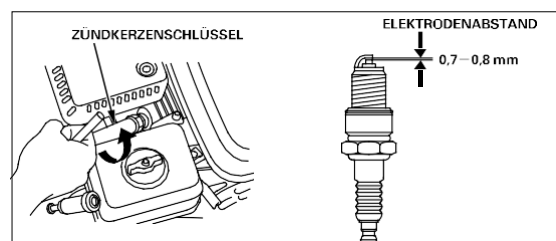


Fig. 23 Bougie



BELANGRIJKE OPMERKING!

Een losse bougie kan oververhit raken en de motor beschadigen. En het te hard aandraaien van de bougie kan de draad in de cilinderkop beschadigen.

Richtlijn:

- > Gebruikte bougie: 1/8 - 1/4 omwenteling
- > Nieuwe bougie: 1/2 omwenteling

Vervang de bougie:

- elke 100 bedrijfsuren of elk seizoen
- als de isolator beschadigd is
- bij sterke elektrodeafstand
- bij zwaar vervuilde elektroden of elektroden onder de olie

18.7.3 Geluiddemper/Uitlaat

Controleer de uitlaatrooster (8) regelmatig.
Uitlaatopening schoonmaken.

18.7.4 Motorolie verversen

Koude motorolie is stroperig en kan niet zo goed worden ververst. Voor een soepele olieversing moet de motor worden opgewarmd. Het hoeft echter niet heet te zijn, anders is er een risico op ernstige brandwonden bij aanraking. Warme olie loopt snel en volledig leeg.



Zorg ervoor dat er geen motorolie in de grond komt. Gebruik een geschikte ondervloer. Bedrijfsstoffen worden geclassificeerd als gevaarlijk afval, gooi ze weg, zelfs als de hoeveelheden klein zijn.

De motorolie moet na de eerste 20 bedrijfsuren worden ververst, daarna alleen om de 100 bedrijfsuren of elk seizoen.



BELANGRIJKE OPMERKING!

Voor de motorolieversing zijn 2 personen nodig.

1. Olieaftapplug (12) losmaken.
2. Oliepeilstok (10) losmaken.
3. Houdt een geschikte bak (minimaal 1,5 liter) onder de olieaftapplug.
4. Een tweede persoon kantelt de machine om de olie weg te laten lopen.
5. Reinig het gebied rond de olieaftapplug grondig.
6. Schroef de olieaftapplug er weer in.
7. Vul de motorolie (ca. 0,6 liter) langzaam in.
Zie ... / AANDRIJFMOGELIJKHEDEN, TANKEN (14.2)
8. Schroef de oliepeilstok stevig vast.
9. Verwijder olieresten of vuil.
10. Gooi motorolie weg volgens de lokaleregelgeving.

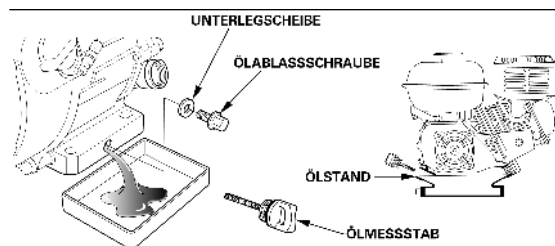


Fig. 24 Motorolie verversen

18.8 Onderhoudsplan

Interval	Voor het gebruik	Na het gebruik	Na de Eerste 20 uur	na 50 uur	na 100 uur	bij behoefte	Elk seizoen
Machine controleren	■						
Brandstof in Motoroliepeil controleren	■						
Motorolie verversen			■		■		
Benzine verversen							■
Luchtfilter ... controleren	■						
... schoonmaken				■			
... vervangen						■	
Bougie ... aanpassen					■		
... vervangen							■
Hydrauliekoliepeil ... onderzoeken	■ 1)						
Hydraulische olie ... vervangen				■ 2)			
Hydraulischeslang en verbindingen op dichtheid en scheur en controleren		■ 3)					
Machinereiniging		■					

1) Tenminste alle 5 draaiuren

2) of 1x per jaar

3) vervang elke 4 – 5 jaar

19. Ontleden

Als de machine niet meer operationeel is en moet worden gesloopt, moet deze worden gedeactiveerd en gedemonteerd, d.w.z. het moet in een zodanige toestand worden gebracht dat het niet langer kan worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen.

De machine moet worden verwijderd door speciaal opgeleid personeel. De machine mag alleen via de aangewezen en goedgekeurde wegen worden verwijderd.

19.1 Buiten gebruik stellen

Afgedankte machines moeten onmiddellijk buiten bedrijf worden gesteld om te voorkomen dat personen of het milieu in gevaar worden gebracht.

Haal alle milieugevaarlijke brandstoffen uit de oude apparatuur en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg. Olieresten mogen in geen geval in de bodem of in de riolering worden geloosd.

Blokkeer elk bewegend machineonderdeel en demonteer de machine in zijn afzonderlijke onderdelen. Lever machineonderdelen in bij gecontroleerde verwijderingspunten.

Demonteer rubberen en plastic onderdelen van de machine en breng ze naar een aangewezen inzamelpunt.

19.2 Verwijdering van elektrische apparatuur

Elektrische componenten behoren tot gevaarlijk afval en moeten gescheiden van de machine worden verwijderd. In geval van brand in het elektrische systeem van het apparaat, blusmiddelen die voor dit doel zijn goedgekeurd (bijv. Poederblusser).

19.3 Afvoer van smeermiddelen

De verwijderingsinstructies worden gegeven in de productspecifieke gegevensbladen. Neem indien nodig contact op met de fabrikant van uw smeermiddel.

20. Hydraulisch schema

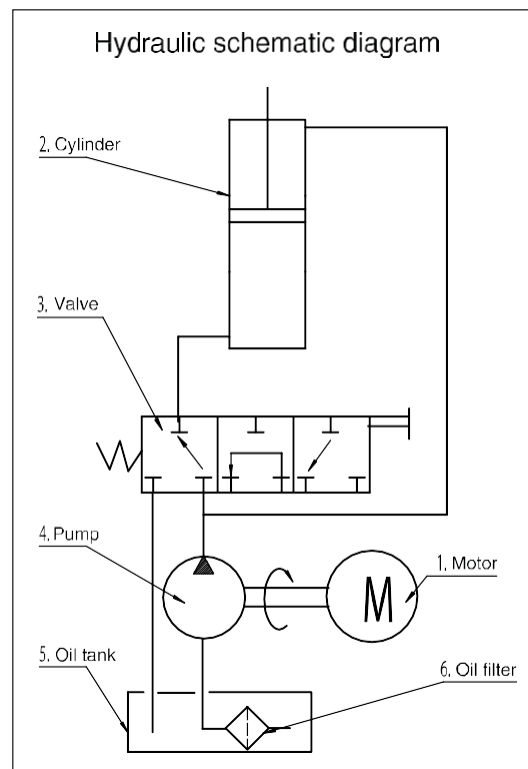


Fig. 25 Hydraulisch schema

21. Probleemoplossing



WAARSCHUWING!

Storingen aan de machine of motor die grote ingrepen vereisen, moeten altijd worden verholpen door uw LUMAG-gespecialiseerde werkplaats of door een erkende gespecialiseerde werkplaats. In geval van oneigenlijke tussenkomst vervalt de garantie.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	Voorgestelde oplossing
Motor start niet	Brandstoftank is leeg	Brandstof bijvullen
	Trekstarter is defect	Omkeren startreparatie of vervangen
	Te weinig oliedruk	Motorolie bijvullen
	Geen ontstekingsvonk	Reinig de bougie of vervangen
	Koude motor en choke ingesteld op OPEN	Stel de choke in op close
	Brandstofkraan in positie UIT	Zet de brandstofkraan op de openingspositie IN
Motor is moeilijk te starten of loopt slecht	Te vet brandstofmengsel	Choke instellen in OPEN-positie
	carburateur verkeerd	Laat er een erkende professional naaar kijken
	Defecte bougie, vies of verkeerd afgesteld	De bougie reinigen, aanpassen of vervangen
Motor wordt te warm	Te weinig motorolie	Bijvullen motorolie
	Koelluchtsysteem beperkt	Ventilatorroosters en interne koelribben reinigen
	Luchtfilter vervuild	Luchtfilters reinigen
	Carburateur niet correct afgesteld	Laat de carburateur bekijken door erkende specialisten
Motor levert te weinig vermogen	Luchtfilter vuil	Schoon filterelement, indien nodig ruilen
	Machine is overbelast	materiaaltoevoer verminderen, max.opening Ø observeren
Hydraulische leidingen worden erg heet	Te weinig olie in het hydraulische systeem	Olie bijvullen
	Hydraulische olie is van minder kwaliteit	Olieverversing
	Pomp beschadigd	Pomp vervangen
	Regelklep is afgesteld	Laat de regelklep afstellen door een gespecialiseerde werkplaats
Splijtmes gaat niet aan of uit	Bedieningshendels zijn te los gemonteerd	Bevestiging van bedieningshendels controleren
	Weinig hydraulische olie in het hydraulische systeem	Vul hydraulische olie bij
	Houtresten tussen splijtwig en splijtwiggeleider	Schoonmaken
Splijtmes geblokkeerd	Knoestige houten	Takken van de stam splijten
	Stamdiameter is te groot	De stam verwijderen
Splijtmes loopt naar achteren	Lucht in het hydraulisch circuit	Klover 5 minuten stationair laten lopen
	Te weinig olie in het hydraulische systeem	Vul hydraulische olie bij
	Houtresten tussen splijtwig en splijtwiggeleider	Schoonmaken
Houtklover brengt geen vermogen	Te weinig olie in het hydraulische systeem	Hydraulische olie bijvullen
	Hydraulische olie is vuil	Olie is niet langer functioneel en moet worden vervangen. Olie verversen!
	Regelklep is afgesteld	Laat de regelklep afstellen door een gespecialiseerde werkplaats
	Pomp defect	pomp vervangen
	De cilinderpakkingset is versleten of versleten.	Pakking vervangen

22. Garantie/Klantenservice

GARANTIE

De wettelijke garantieperiode wordt aan het apparaat gegeven. Gebreken waarvan kan worden aangetoond dat ze te wijten zijn aan materiaal- of montagefouten, moeten onmiddellijk aan de verkoper worden gemeld. Het bewijs van de aankoop van het apparaat moet worden geleverd door de factuur en het ontvangstbewijs te tonen bij het claimen van de garantie.

De garantie is uitgesloten met betrekking tot de onderdelen, indien gebreken als gevolg van natuurlijke slijtage, temperatuur, weersinvloeden, evenals defecten, als gevolg van nalatige montage, defecte verbinding, verkeerde brandstof/Brandstofmengsel, installatie, werking, onderhoud, smering of geweld.

Bovendien er schade veroorzaakt is door ongepast, verkeerd gebruik van de machine, zoals bijv. ondeugdelijke aanpassingen of zelfverantwoordelijke reparatiewerkzaamheden van de eigenaar of derden, maar ook bij opzettelijke overbelasting van de machine wordt geen garantie aangenomen.

Slijtagedelen met een beperkte levensduur (bijv. riemen, koppeling, gaskabel, bougie, luchtfilter, batterij, messen, slangen, wielen, gereedschappen en andere hulpmiddelen), evenals alle aanpassings- en afstelwerkzaamheden zijn uitgesloten van de garantie.

LUMAG garandeert een onberispelijke kwaliteit en aanvaardt, onverminderd de wettelijke garantie, garantie in geval van materiaal- of fabricagefouten. De garantie voor LUMAG producten is 24 maanden bij uitsluitend privégebruik, voor commercieel of professioneel gebruik. of gebruik voor verhuur, 12 maanden vanaf de datum van levering.

Garantieclaims moeten altijd door de koper worden bewezen door middel van een origineel aankoopbewijs. Een kopie hiervan moet bij de garantieaanvraag worden gevoegd. Het adres van de koper en het machinetype moeten herkenbaar zijn bij professioneel of commercieel gebruik. Zonder het originele aankoopbewijs

kunnen wij de reparatie alleen tegen betaling uitvoeren.

Stuur geen apparaten naar ons terug zonder een SERVICENUMMER die u van onze serviceafdeling heeft gekregen. Als we ongevraagd apparaten ontvangen, kunnen we ze niet accepteren en verwerken. Om een SERVICENUMMER aan te vragen, kunt u contact opnemen met ons serviceteam op:

info@lumag_maschinen.de

Label de verzenddoos duidelijk met het SERVICENUMMER om een snelle toewijzing te garanderen.

Garantiewerkzaamheden worden uitsluitend uitgevoerd door onze LUMAG servicewerkplaats. Defecten die zich binnen de garantieperiode voordoen als gevolg van materiaal- of fabricagefouten, voor zover deze zijn ontstaan ondanks de juiste werking en verzorging van het apparaat, moeten door reparatie worden gerepareerd. Daarbij behouden wij ons het recht voor om het gebrek tweemaal te verhelpen, in het geval van dezelfde fout. Als een reparatie mislukt of onmogelijk is, kan het apparaat worden vervangen door een gelijkwaardig apparaat. Als het omruilen niet succesvol of onmogelijk is, is er de mogelijkheid van conversie.

Normale slijtage, natuurlijke veroudering, onjuist gebruik, evenals reinigings-, onderhouds- en aanpassingswerkzaamheden zijn over het algemeen niet onderworpen aan de garantie (bijv. Frees-, lucht- en brandstoffilters, bougies en achteruitrijstarters, aandrijfriemen en dergelijke). Door de werking en het gebruik zijn sommige componenten onderhevig aan normale slijtage, zelfs wanneer ze worden gebruikt zoals bedoeld, en moeten indien nodig tijdig worden vervangen.

KLANTENSERVICE

Voor technische vragen, informatie over onze producten en voor het bestellen van reserveonderdelen staat ons serviceteam als volgt tot uw beschikking:

Openingstijden: Maandag t/ m donderdag vanaf 7.30 - 12: 00 en 13:00 - 17:00
Vrijdag van 7.30 – 12.30 uur
Telefoon: +49 / 8571/92 556-0
Faxnummer: +49 / 8571/92 556-19
E-mail: info@lumag-maschinen.de

23. CE-Conformiteitsverklaring

In overeenstemming met de bepalingen van de EG-richtlijnen

Machinerichtlijn 2006/42/EG
EMC-richtlijn 2014/30/EU

legt het bedrijf uit

Lumag GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 1a
D-84375 Kirchdorf a.Inn
Telefoon: +49 8571 / 92 556-0
telefax: +49 8571 / 92 556-19

Dat het product

Aanduiding: Benzine Hydraulische Houtklover
Type aanduiding: HB-8N

voldoet aan de essentiële beschermingseisen van de bovengenoemde EG-richtlijnen. Conformiteit is gebaseerd op de volgende normen:

IN 609-1:2017

Land- en bosbouwmachines - Veiligheid van houtklovers - Deel 1: houtkloofmachines

IN ISO 14982:2009

Land- en bosbouwmachines - Elektromagnetische compatibiliteit - Beproevingsmethoden en evaluatiecriteria

Gemachtigde voor het samenstellen van de technische documentatie: Gabriele Denk

De verklaring van overeenstemming heeft alleen betrekking op machines in de staat waarin zij in de handel is gebracht; Onderdelen die vervolgens door de eindgebruiker zijn bevestigd en/of latere interventies worden niet in aanmerking genomen.

Kirchdorf 26.11.2018 Christoffel Weißenhorner algemeen directeur

Plaats/Dat Verdelers gemachtigde handtekening



24. Bouwtekening HB-8N

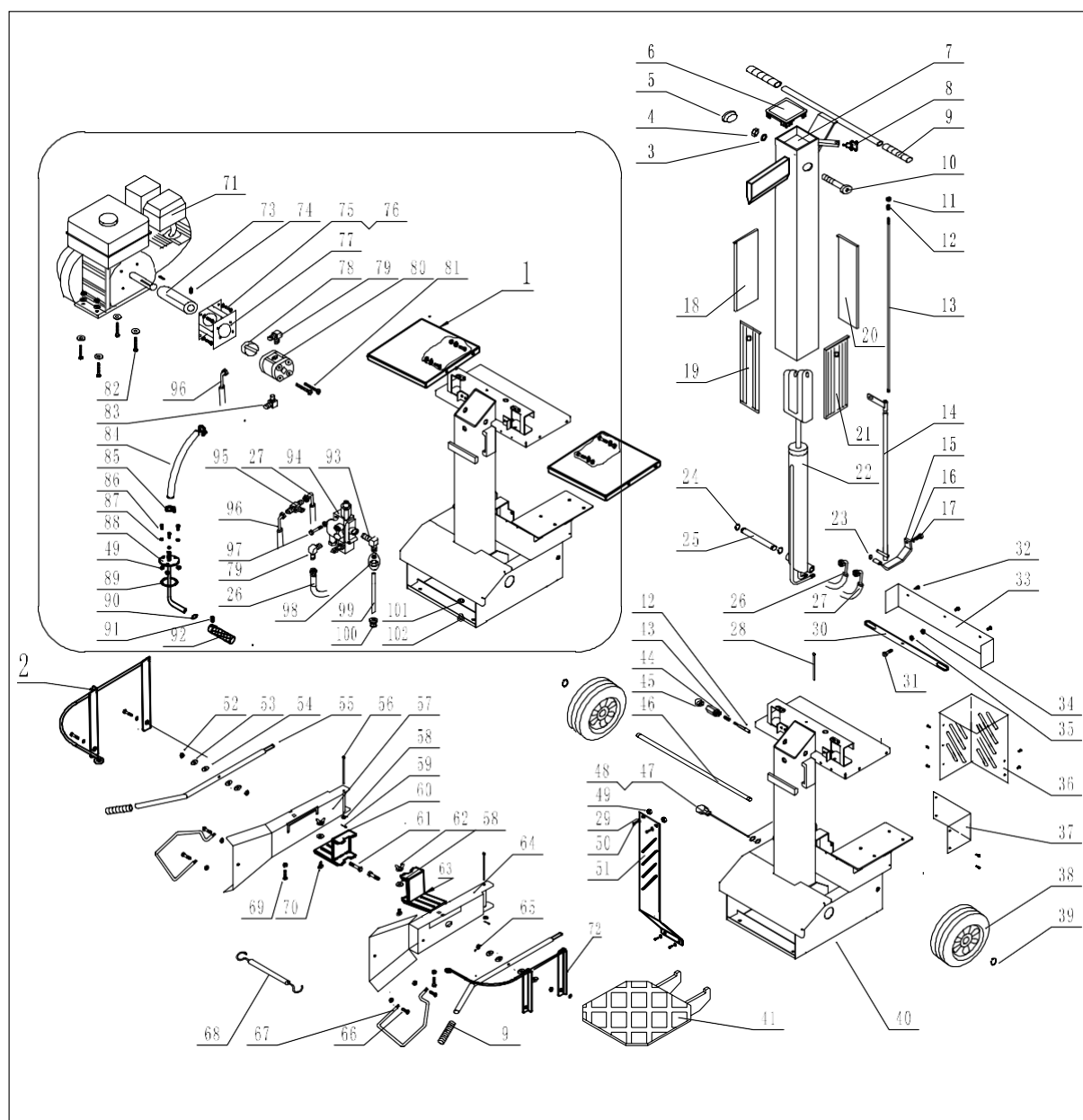


Fig. 26 Bouwtekening



WAARSCHUWING!

Alle reparaties aan de machine moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Laat noodzakelijke motor- en elektrische werkzaamheden alleen uitvoeren door een erkende specialist.

NOTITIES

[illegible]

Onder voorbehoud van wijzigingen!

Versie Hb8n (01.19 D)

LUMAG dealers
is te vinden op: www.lumag-maschinen.de

Lumag GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 1a
D-84375 Kirchdorf a.Inn
Duitsland

Internet: www.lumag-maschinen.de



/lumag.germany



/LumagMaschinen



/+LumagMaschinen